GEMEINSAME WIRTSCHAFTSDELEGATIONS-REISE DER BUNDESLÄNDER





STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR







SACHSEN-ANHALT

Ministerium für Wirtschaft,
Wissenschaft und Digitalisierung



SACHSEN-ANHALT

Investitions- und
Marketinggesellschaft



Dänemark
Sylt
Nordfriesische Inseln
Ostsee
Rügen
Flensburg
Kiel
Schleswig-Holstein
Lübeck
Rostock
Mecklenburg-Vorpommern
Schwerin
Ostfriesische Inseln
Bremerhaven
Emden
Hamburg
Lüneburg
Bremen
Niedersachsen
Brandenburg
Oder
Berlin
Potsdam
Frankfurt/ Oder
Hannover
Magdeburg
Elbe
Cottbus
Nordrhein-Westfalen
Brocken
Sachsen-Anhalt
Dortmund
Halle
Leipzig
Düsseldorf
Kassel
Sachsen
Köln
Dresden
Erfurt
Jena
Chemnitz
Hessen
Thüringen
Koblenz
Wiesbaden
Main
Rheinland-Pfalz
Mainz
Frankfurt/ Main
Würzburg
Rhein
Heidelberg
Nürnberg
Saarbrücken
Karlsruhe
Stuttgart
Baden-Baden
Baden-Württemberg
Bayern
Regensburg
Donau
Ulm
Freiburg
Feldberg
München
Bodensee
Zugspitze
Schweiz
0
100

GEMEINSAME WIRTSCHAFTSDELEGATIONSREISE DER BUNDESLÄNDER





MECKLENBURG-VORPOMMERN
unter der Leitung von Minister Christian Pegel, Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung Mecklenburg-Vorpommern
und in Begleitung von Staatssekretär Dr. Stefan Rudolph, Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern





FREISTAAT SACHSEN
unter der Leitung von Staatsminister Martin Dulig, Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr





SACHSEN-ANHALT
unter der Leitung von Staatssekretär Thomas Wünsch, Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung des Landes Sachsen-Anhalt

Inhaltsverzeichnis

Offizielle Delegation



Christian Pegel
Minister
Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern
وزیر انرژی، زیرساخت و توسعه
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن



Dr. Stefan Rudolph
Staatssekretär
Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus
Mecklenburg-Vorpommern
دبیر دولت
وزارت خانه اقتصاد، ساخت و توریسم
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن



Andrea Katharina Herrmannsen
Abteilungsleiterin
Staatskanzlei Mecklenburg-Vorpommern
مدیر بخش
کنسول ایالتی ایالت مکلنبورگ-فورپومرن

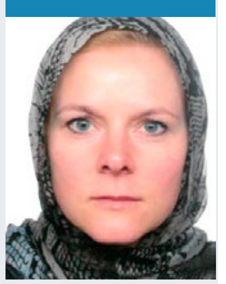


Hendrik Escher
Referatsleiter
Staatskanzlei Mecklenburg-Vorpommern
مدیر بخش
کنسول ایالتی ایالت مکلنبورگ-فورپومرن

Offizielle Delegation



Ralf Sippel
Referatsleiter
Ministerium für Wirtschaft, Bau
und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern
مدیر بخش
وزارت خانه اقتصاد، ساخت و توریسم
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن



Mareike Donath
Leiterin Ministerbüro
Ministerium für Energie, Infrastruktur
und Landesentwicklung Mecklenburg-Vorpommern
مدیر دفتر وزیر
وزارت خانه انرژی، زیرساخت و توسعه
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن



Christian Köthen
Referent
Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern
کارشناس
وزارت خانه انرژی، زیرساخت و توسعه
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن



Steffen Wehner
Pressesprecher
Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern
سخنگو
وزارت خانه انرژی، زیرساخت و توسعه
ایالت مکلنبورگ-فورپومرن

Offizielle Delegation

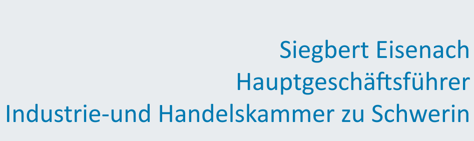


Hans Thon
Präsident
Industrie-und Handelskammer zu Schwerin

رییس

اتاق بازرگانی و صنایع شورین





Siegbert Eisenach
Hauptgeschäftsführer
Industrie-und Handelskammer zu Schwerin



Peter Volkmann
Stellv. Hauptgeschäftsführer/Geschäftsbereichsleiter
Industrie-und Handelskammer zu Rostock

قائم مقام مدیر عامل و رییس بخش

اتاق بازرگانی و صنایع روستوک





Stefanie Scharrenbach
Geschäftsbereichsleiterin
Industrie-und Handelskammer zu Schwerin

مدیربخش

اتاق بازرگانی و صنایع شورین

Offizielle Delegation



Lan Janet Krause
Referentin
Industrie-und Handelskammer zu Schwerin
کارشناس
اتاق بازرگانی و صنایع شورین

Offizielle Delegation



Martin Dulig
Staatsminister
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
وزیر ایالت
وزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن





Andreas Nowak
Mitglied des Landtags
Sächsischer Landtag
عضو پارلمان
پارلمان ایالت زاکسن

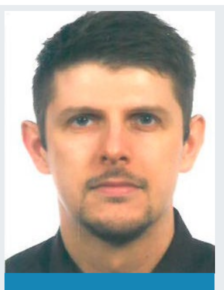


Barbara Meyer
Abteilungsleiterin
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
مدیر بخش
وزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن



Jens Jungmann
Pressesprecher
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
سخنگو
سخسوزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن

Offizielle Delegation



Matthias Ecke
Persönlicher Referent des Staatsministers
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
دستیار وزیر دولت
وزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن



Kerstin Rhodius
Referentin
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
کارشناس
وزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن



Peter Nothnagel
Geschäftsführer
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
مدیرعامل



Gunter Lämmerzahl
Projektmanager Iran
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
مدیر پروژه ایران

Offizielle Delegation



Thomas Wünsch
Staatssekretär
Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung
Sachsen-Anhalt
دبیر دولت
وزارت خانه اقتصاد، علوم و فن آوری
ایالت زاکسن-آنهالت



Klaus Olbricht
Präsident der Industrie-und Handelskammer Magdeburg
Vizepräsident des Deutschen Industrie-und Handelskammertages
رییس اتاق بازرگانی و صنایع ماگدبورگ
قائم مقام اتاق بازرگانی و صنایع آلمان



Gerhard Gunkel
Pressesprecher
Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft
und Digitalisierung des Landes Sachsen-Anhalt
سخنگو
وزارت خانه اقتصاد، علوم و فن آوری
ایالت زاکسن-آنهالت

Offizielle Delegation



Catrin Gutowsky
Referatsleiterin 24
Außenwirtschaft, Europäische Angelegenheiten,
Entwicklungszusammenarbeit
Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft
und Digitalisierung des Landes Sachsen-Anhalt

مدیر بخش 24
تجارت خارجی، امور اروپا، توسعه همکاری
وزارت خانه اقتصاد، علوم و فن آوری
ایالت زاکسن-آنهالت



Ines Massih-Richter
Stabsstelle Außenwirtschaft
Investitions-und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt

بخش تجارت خارجی
انجمن بازاریابی و سرمایه گذاری
ایالت زاکسن-آنهالت

Andreas Müller
Geschäftsführer International
Industrie- und Handelskammer Magdeburg

رییس بخش بین الملل
اتاق بازرگانی و صنایع ماگدبورگ





MECKLENBURG-VORPOMMERN

unter der Leitung von Minister Christian Pegel,
Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landes-
entwicklung Mecklenburg-Vorpommern
und in Begleitung von Staatssekretär
Dr. Stefan Rudolph, Ministerium für Wirtschaft, Bau
und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern

ایالت مکلنبورگ-فورپومرن

به ریاست کریستیان پگل، وزیر انرژی، زیرساخت و توسعه
ایالت مکلنبورگ-فورپومن با همراهی دبیر دولت، دکتر اشتفان رودولف
از وزارت خانه اقتصاد، ساخت و توریسم
ایالت مکلنبورگ-فورپومن

AIRSENSE Analytics GmbH



Wolf Münchmeyer
Geschäftsführer

مدیرعامل

Das Schweriner Unternehmen wurde am 15. April 1996 durch Herrn Dipl.-Ing. Wolf Münchmeyer sowie Herrn Dr.-Ing. Andreas Walte gegründet. AIRSENSE ist es seitdem gelungen, seine hochspezialisierten Produkte auf dem internationalen Markt zu etablieren. Für diese Leistung wurde AIRSENSE Analytics im Jahr 2013 der IHK-Exportpreis verliehen. Heute zählt das Unternehmen zu den weltweit führenden Herstellern von Sicherheitsausrüstung und sorgt mit den innovativen, qualitativ hochwertigen Gefahrstoffdetektoren für mehr Sicherheit in der Öffentlichkeit.
Die patentierten Erfindungen haben zahlreiche Auszeichnungen erhalten. Die in Deutschland produzierten Instrumente werden für die Bereiche First Response, öffentliche Sicherheit und Luftfahrt sowie Logistik und Umwelt zur Bekämpfung von CBRNE-Gefahren eingesetzt.
Einsatzbereiche: Einsatzkräfte, Luftfahrt, Öffentliche Sicherheit, Militär, Logistik und Umwelt

این شرکت، مستقر در شهر شورین، در ۱۵ آوریل ۱۹۹۶ توسط آقایان مهندس ولف مونخ مایر و آندراس والتر تاسیس شد. شرکت AIRSENSE در این مدت توانسته محصولات بسیاز تخصصی خود را به بازار معرفی نماید و در سال ۲۰۱۳، جایزه صادرات را از اتاق بازرگانی و صنایع آلمان دریافت کند. این شرکت در حال حاضر در زمره تولیدکنندگان برتر تجهیزات ایمنی است. جستجوگرهای بسیار با کیفیت و نوآوری های به کار رفته در آنان موجب ایمنی بیشتر در محیط های عمومی شده است. اختراعات ثبت شده ی این شرکت، جوایز بسیاری را از آن خود کرده است. ابزار تولید شده در آلمان در حوزه First Response، ایمنی عمومی، صنعت هوانوردی، لجستیک و محیط زیست جهت مقابله با خطرات CBRNE به کار گرفته می شوند.

حوزه های کاربری: نیروهای امنیتی، صنعت هوانوردی، ایمنی عمومی، ارتش، لجستیک و محیط زیست

Adresse: Hagenower Str. 73
19061 Schwerin
Telefon: 0049 385 3993280
Fax: 0049 385 3993281
E-Mail:muenchmeyer@airsense.com
Internetadresse: www.airsense.com
Anzahl der Beschäftigten: 27

BayWa Agrarhandel GmbH/ BMTI –BayWa Marketing and Trading International



Uwe Schröder
Head of Trading
مدیر بخش تحارت

Die BayWa Agrarhandel GmbH ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft des BayWa-Konzerns. Als ein regional verankertes und international agierendes Agrarhandelsunternehmen liegt unser Schwerpunkt in der Erfassung und Vermarktung von Getreide, Leguminosen und Ölsaaten sowie dem Vertrieb von Betriebsmitteln und Futtermitteln. An unseren insgesamt zehn Standorten beschäftigen wir rund 160 Mitarbeiter. Unser Erfassungsschwerpunkt liegt in Nord- und Ostdeutschland, wo wir mit Erfassungs-, Lager- und Logistikstandorten vertreten sind. Darüber hinaus verfügen wir über Hafenstandorte mit Anbindung an die Weser und den Mittellandkanal. Wir kaufen Getreide, Leguminosen und Ölsaaten direkt vom Erzeuger sowie von der Handelsstufe. Wir verkaufen Düngemittel, Pflanzenschutzprodukte, landwirtschaftliche Bedarfsmittel und Futtermittel an den Landwirt. Getreide, Leguminosen und Ölsaaten werden von uns an den Handel beziehungsweise direkt an die verarbeitende Industrie abgegeben.

شرکت BayWa، شرکتی ۱۰۰ درصد متعلق به مجتمع اقتصادی BayWa است. این شرکت به عنوان شرکتی تجاری در بخش کشاورزی در عرصه بین الملل، بر روی تهیه و توزیع غلات، حبوبات و دانه های روغنی و همچنین توزیع منابع و خوراک دام فعال است. این شرکت از نیروی حدود ۱۶۰ کارمند در ۱۰ شعبه خود استفاده می کند. این شرکت بیش از همه بر روی بازار شمال و شرق آلمان متمرکز است که در آن جا به امر تهیه، انبارداری و انتقال محصولات مشغول است.

شرکت BayWa، غلات، حبوبات و دانه های روغنی را مستقیما از تولیدکنندگان آن خریداری می کند. این شرکت کود، محصولات سموم گیاهی، مواد مصرفی بخش کشاورزی و خوراک دام را عرضه می کند. غلات، حبوبات و دانه های روغنی توسط این شرکت به شبکه توزیع ویا بخش فرآوری در صنعت تزریق می گردد.

Adresse: Radlower Damm 5,
17495 Züssow
Telefon: 0049 38355 68918
Fax: 0049 38355 689236
E-Mail: martina.schult@baywa-agrar-handel.de

Internetadresse:
http://www.baywa.com
Anzahl der Beschäftigten: ca. 17.000 Mitarbeiter
Über 3.000 Standorte in 34 Ländern

bmp, bulk medicines & pharmaceuticals production GmbH



Knut Meyer-Urban
Geschäftsführer

مدیرعامل

Der Trend zur Selbstmedikation dokumentiert sich durch die starke Zunahme von OTC-Medikamenten und die weitere Entwicklung zum Nahrungsergänzungsmittel, Medizinprodukt oder Kosmetikum. In einem Spannungsfeld von schnellen Marktveränderungen, politisch bedingten Gesetzesanpassungen, hohen Qualitätsstandards und technischer Kompetenz spielt die flexible Auftragsherstellung heute eine herausragende Rolle. Die bmp production gmbh stellt sich als junges, innovatives Unternehmen diesen Anforderungen und bietet als spezialisierter Lohnhersteller leistungsfähige Produktionsbereiche an.

Portfolio: Die Bearbeitung von Arzneirohstoffen und Lebensmittelzusätzen, Abfüllung von pulvrigen und granulatförmigen Produkten, Herstellung von Pulvern, Tabletten und Kapseln, Konfektionierungen und Logistikleistungen/Rohstoffbeschaffung und nicht zuletzt Auftragsanalytik und Beratung.

در سالیان گذشته، جهانی شدن بازارهای ملی و بین المللی در صنعت دارویی و تولیدکنندگان آن، تمرکز فعالیت ها بر شرکت های علوم زیستی در سراسر جهان و نیز پیشرفت فنی موجب پدیدآمدن تغییرات اساسی در تولید مواد دارویی گشته است. شرکت bmp با مسئولیت محدود، به عنوان شرکتی نوپا و نوآور سعی دارد تا پاسخ گوی این نیازها باشد و محصولات خاص و توانمندی را عرضه نموده است.

راه کارهای این شرکت: فرآوری مواد خام دارویی و افزودنی های خوراکی؛ پرکردن ظروف با محصولات پودری یا پرانولی شکل؛ تولید پودر، قرص و کپسول؛ بسته بندی و خدمات حمل و نقل؛ تهیه مواد خام و همچنین تجزیه و تحلیل پروژه ها و مشاوره.

Adresse: Neuhofer Weiche 48,
19370 Parchim
Telefon: 0049 3871 63630
Fax: 0049 3871 636399
E-Mail : k.meyer-urban@bmp-production.de
Internetadresse: www.bmp-production.de
Anzahl der Beschäftigten: 70

CLEARUM GmbH



Dr. Torsten Klein
Geschäftsführer
مدیرعامل

Die CLEARUM GmbH wurde im Jahr 2014 durch ein Management-Team, das über langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der industriellen Entwicklung und Herstellung von Hohlfasermembranen für verschiedene medizinische Anwendungen hat, gegründet.
Wir entwickeln, produzieren und verkaufen maßgeschneiderte low, medium und high Flux-Membranen für Dialysatoren sowie Spezialfasern für Steril-, Hämo-, Endotoxin, Bakterien oder Wasserfilter. Die CLEARUM GmbH beschäftigt derzeit über 80 Mitarbeiter und wird nach der ISO 13485 zertifiziert werden.
Produktportfolio: Synthetische Hohlfasermembranen auf Basis von Polysulfon (PS) und Polyethersulfon (PES), Anwendung von low, medium und high Flux-Membranen für Dialysatoren, Spezialfilter für Hämo- , Plasma- , Wasser-, Steril- und Bakterien Filtration, Kundenspezifische OEM-Membranen

شرکت CLEARUM با مسئولیت محدود توسط تیم مدیریتی با سابقه و تجربه بالا در طراحی صنعتی و تولید غشا الیاف توخالی جهت مصارف مختلف پزشکی تاسیس شد. فعالیت این شرکت، طراحی، تولید و فروش غشاهای Flux کوتاه، متوسط و بلند برای دستگاه های دیالیز و الیاف مخصوص برای فیلترهای Endotoxin، Steril، Hemo، و باکتری و آب است. این شرگت، در حال حاضر ۸۰ نفر پرسنل در اختیار داشته و دارنده گواهینامه ISO 13485 است.

مشخصات محصولات: غشاهای الیاف مصنوعی توخالی بر پایه پلی سولفون و پلی اتر سولفون، بکارگیری غشاهای Flux کوتاه، متوسط و بلند برای دستگاه های دیالیز، فیلترهای مخصوص برای تصفیه خون، پلاسما، آب، استریل و باکتری ها و همچنین غشاهای OEM مطابق با نیاز مشتری

Adresse: Werkstr. 2,
18184 Poppendorf
Telefon: 0049 38202 457013
Fax: 0049 38202 457099
E-Mail: carina.koehnke@clearum.de
Internetadresse: www.clearum.de

Anzahl der Beschäftigten: 85

DB Schenker Deutschland AG (Geschäftsstelle Güstrow)



Michael Gustke
Leiter Luft-/Seefracht

مدیر بخش حمل و نقل هوایی و دریایی

DB Schenker unterstützt Industrie und Handel beim globalen Güteraustausch: im Landverkehr, bei der weltweiten Luft- und Seefracht sowie in der Kontraktlogistik und im Supply Chain Management. Rund um den Globus erwirtschafteten die rund 66.000 Mitarbeiter an rund 2.000 Standorten im Jahr 2015 einen Umsatz von 15,451 Milliarden Euro. Als Spezialist für Landverkehre in Europa, auf Straße und Schiene, verbindet DB Schenker mit einem dichten Netz von Linienverkehren nach Fahrplan die wesentlichen Wirtschaftsregionen in über 40 europäischen Ländern. Das Unternehmen ist gleichermaßen auf weltweite Lösungen in der Luft- und Seefracht sowie alle damit verbundenen logistischen Dienstleistungen spezialisiert.

شرکت DB Schenker حامی بخش صنعت و تجارت در تبادلات جهانی کالا در حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی و نیز در حمل و نقل قراردادی و مدیریت ذنجیره پشتیبانی است. حدود ٦٦ هزار نفر در ٢ هزار مقر این شرکت در سراسر جهان در سال ٢٠١٥، درآمدی بالغ بر ١٥ میلیارد و ٤٥١ میلیون یورو کسب نمودند. این شرکت، به عنوان متخصص در بخش حمل و نقل جاده ای و ریلی در اروپا با استفاده از شبکه ارتباطی منسجم خود نقاط مهم اقتصادی در بیش از ٤٠ کشور اروپایی را به یکدیگر متصل می کند. تخصص شرکت در بخش حمل و نقل دریایی، هوایی وکلیه خدمات لجستیک است.

Adresse: Zu den Wiesen 6,
18279 Lalendorf
Telefon: 0049 38452 307101
Fax: 0049 38452 307109
E-Mail: Michael.gustke@dbschenker.com
Internetadresse: www.dbschenker.de

Anzahl der Beschäftigten:
ca. 200 (in Mecklenburg-Vorpommern)

DB Schenker Deutschland AG (Geschäftsstelle Güstrow)





Gunnar Scholtz
Geschäftsleiter

مدیرعامل

DB Schenker unterstützt Industrie und Handel beim globalen Güteraustausch: im Landverkehr, bei der weltweiten Luft- und Seefracht sowie in der Kontraktlogistik und im Supply Chain Management. Rund um den Globus erwirtschafteten die rund 66.000 Mitarbeiter an rund 2.000 Standorten im Jahr 2015 einen Umsatz von 15,451 Milliarden Euro. Als Spezialist für Landverkehre in Europa, auf Straße und Schiene, verbindet DB Schenker mit einem dichten Netz von Linienverkehren nach Fahrplan die wesentlichen Wirtschaftsregionen in über 40 europäischen Ländern. Das Unternehmen ist gleichermaßen auf weltweite Lösungen in der Luft- und Seefracht sowie alle damit verbundenen logistischen Dienstleistungen spezialisiert.

شرکت DB Schenker حامی بخش صنعت و تجارت در تبادلات جهانی کالا در حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی و نیز در حمل و نقل قراردادی و مدیریت ذنجیره پشتیبانی است. حدود ٦٦ هزار نفر در ٢ هزار مقر این شرکت در سراسر جهان در سال ٢٠١٥، درآمدی بالغ بر ١٥ میلیارد و ٤٥١ میلیون یورو کسب نمودند. این شرکت، به عنوان متخصص در بخش حمل و نقل جاده ای و ریلی در اروپا با استفاده از شبکه ارتباطی منسجم خود نقاط مهم اقتصادی در بیش از ٤٠ کشور اروپایی را به یکدیگر متصل می کند. تخصص شرکت در بخش حمل و نقل دریایی، هوایی وکلیه خدمات لجستیک است.

Adresse: Zu den Wiesen 6,
18279 Lalendorf
Telefon: 0049 38452 307101
Fax: 0049 38452 307109
E-Mail: gunnar.scholtz@dbschenker.com
Internetadresse: www.dbschenker.de

Anzahl der Beschäftigten:
ca. 200 (in Mecklenburg-Vorpommern)

ECOVIS Grieger Mallison Köster



Dr. Friedhelm Köster
Rechtsanwalt

وکیل

Ecovis ist ein Beratungsunternehmen für den Mittelstand und zählt in Deutschland zu den Top 10 der Branche. In den mehr als 130 Büros in Deutschland sowie den Partnerkanzleien in über 60 Ländern weltweit arbeiten etwa 4.500 Mitarbeiter.
Ecovis betreut und berät Familienunternehmen und inhabergeführte Betriebe ebenso wie Freiberufler und Privatpersonen. Um das wirtschaftliche Handeln seiner Mandanten nachhaltig zu sichern und zu fördern, bündelt Ecovis die nationale und internationale Fach- und Branchenexpertise aller Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, Rechtsanwälte und Unternehmensberater. Jede Ecovis-Kanzlei kann auf diesen Wissenspool zurückgreifen.

شرکت مشاوره ای Ecovis، در زمینه مشاوره شرکت های کوچک و متوسط فعال بوده و از جمله ۱۰ شرکت برتر در آلمان به شمار می رود. حدود ٤٥٠٠ نفر در بیش از ۱۳۰ شعبه این شرکت در داخل آلمان و دفاتر حقوقی شریک در بیش از ٦٠ کشور جهان، مشغول به کار هستند.
این شرکت، به شرکت های خانوادگی و شرکت هایی که توسط سهامداران شان مدیریت می شوند همچون در مشاغل آزاد و افراد حقیقی ، مشاوره می دهد. Ecovis، جهت افزایش پایدار بهره وری تجاری شرکا، از تجربیات گروهی متشکل از مشاوران مالیاتی، اقتصادی، وکلا و مشاوران شرکت های بهره می برد. هر یک از دفاتر حقوقی این شرکت می توانند از این شبکه بهره مند شوند.

Adresse: Zum Bahnhof 14,
19053 Schwerin
Telefon: 0049 385 645160
Fax: 0049 385 6451622
E-Mail: friedhelm.koester@ecovis.com
Internetadresse: www.ecovis.com
Anzahl der Beschäftigten: 4

Fisch Domke Fischgrosshandel



Hartmut Domke
Geschäftsführer

مدیرعامل

Hartmut Domke und sein Sohn betreiben erfolgreich mehrere Restaurants und Shops auf der Insel Usedom. 2016 wurde das Unternehmen in der Kategorie „Bestes Fisch-Gastro-Konzept“ vom Fischmagazin, die Fachzeitschrift für die gesamte Fischwirtschaft, prämiert. Produktionsprofil: Vertrieb von Fischwaren aller Art im Groß- und Einzelhandel, Restaurants und Shops auf Usedom mit diversen Fisch und sonstigen Angeboten, Fisch-Catering, Feinkostwaren und nicht zuletzt Ferienunterkünfte.

هارموت دومکه و فرزندش، چندین رستوران و مغازه را در جزیره ی اوزه دم، مدیریت می کنند. این شرکت در سال ۲۰۱۶، در بخش بهترین طرح غذای آماده با ماهی، در نشریه تخصصی ماهی که در بر گیرنده تمامی صنعت ماهی می شود، انتخاب شد.
مشخصات تولید: فروش انواع محصولات ماهی در خرده و عمده فروشی ها؛ رستوران ها و مغازه ها در جزیره ی ازه دم، با انواع ماهی و سایر محصولات؛ کترینگ ماهی؛ محصولات با کیفیت و در آخر نیز اقامت گاه های تفریحی.

Adresse: Dorfstraße 2,
17424 Seebad Heringsdorf
Telefon: 0049 172 9726287
Fax: 0049 38378 801749
E-Mail: domke@t-online.de
Internetadresse: www.fisch-domke.de

Anzahl der Beschäftigten:
8 Festangestellte bis insgesamt 50 Saisonarbeiter

Hafen-Entwicklungsgesellschaft Rostock mbH



Dr. Gernot Tesch
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die Hafen-Entwicklungsgesellschaft Rostock ist alleinige Betreiberin des Fähr- und Kreuzfahrthafens. Darüber hinaus ist sie Anteilseignerin der Betreibergesellschaft des Terminals für den Kombinierten Ladungsverkehr (KLV).
Aufgabe der Gesellschaft ist es auch, weitere Dienstleistungen, die einer Verbesserung der Wettbewerbsposition des Unternehmens oder des Standortes dienen, zu erbringen und zu vermarkten. Dazu kann sie Unternehmen gründen, erwerben, sich an ihnen beteiligen oder sich anderer Unternehmen bedienen, Hilfs- und Nebenbetriebe errichten, erwerben, pachten und Zweigniederlassungen eröffnen. Soweit es sich dabei um Umschlagleistungen oder Tätigkeiten im Bereich der Lagerung und Behandlung von Waren handelt, darf die Gesellschaft dies jedoch weder selbst noch durch ein von ihr mehrheitlich gehaltenes Unternehmen ausüben.

شرکت توسعه بنادر روستوک، تنها مالک بندر کشتی های تفریحی و خودروبر است. از این گذشته، این شرکت صاحب سهام در شرکت عامل ترمینال های حمل و نقل ترکیبی زمینی KLV نیز هست.
وظایف اصلی این شرکت: اداره، طراحی و نگهداری زیرساخت های بندری؛ اجاره ملک و زمین و نیز اموال غیرمنقول به کسانی که در منطقه تجاری بندری روستوک مستقر هستند و همچنین در اختیار گذاشتن خدمات نگهداری و پشتیبانی

Adresse: Ost-West-Str. 32,
18147 Rostock
Telefon: 0049 381 3504001
Fax: 0049 381 3504005
E-Mail: management@rostock-port.de
Internetadresse: www.rostock-port.de

Anzahl der Beschäftigten: ca. 180

Ingenieurplanung-Ost GmbH





Holger Hagemann
Geschäftsführer

مدیرعامل

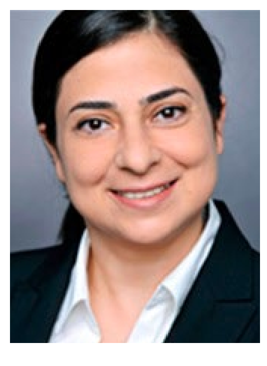
IPO ist ein zuverlässiger Partner für Gesamtplanungen von der innovativen Idee bis zur baulichen Übernahme. Umfassende Beratung, vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber, fachliche Kompetenz und termingerechte Leistungserfüllung gehören zu unseren Unternehmenszielen. Wir begleiten und beraten unsere Kunden von der Wirtschaftlichkeitsberechnung über Beantragung von Fördermitteln bis hin zum Schlussverwendungsnachweis nach Fertigstellung der Anlage.
Neben dem Hauptsitz in Greifswald (Deutschland) existieren auch Niederlassungen in Swinemünde (Polen) und Shenyang (China). Projektbüros befinden sich in Hamburg und in Burow.

شرکت IPO در پروژه های پیچیده مهندسی و معماری فعالیت می کند و در تمام مراحل از طراحی اولیه تا اجرای آن. مشاوره گسترده، همکاری مطمئن با کارفرما، بهره مندی از دانش فنی و پایندی به زمان بندی از جمله مهارت های این شرکت است. این شرکت، مشتریان خود را از قدم های نخست در زمینه امکان سنجی جهت استفاده از کمک ها و وام های دولتی گرفته تا اخذ مجوزهای لازم پس از ساخت، همراهی می نماید.
این شرکت علاوه بر مقر اصلی خود در کشور آلمان، شعبه هایی نیز در لهستان و چین و همچنین دفاتری در هامبورگ و بورو دارد.

Adresse: Poggenweg 28,
17489 Greifswald
Telefon: 0049 3834 595570
Fax: 0049 3834 595555
E-Mail: ipo@ingenieurplanung-ost.de

Internetadresse:
www.ingenieurplanung-ost.de
Anzahl der Beschäftigten 40

Ingenieurplanung-Ost GmbH



Matab Shafaati
Ingenieurin

مهندس

IPO ist ein zuverlässiger Partner für Gesamtplanungen von der innovativen Idee bis zur baulichen Übernahme. Umfassende Beratung, vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber, fachliche Kompetenz und termingerechte Leistungserfüllung gehören zu unseren Unternehmenszielen. Wir begleiten und beraten unsere Kunden von der Wirtschaftlichkeitsberechnung über Beantragung von Fördermitteln bis hin zum Schlussverwendungsnachweis nach Fertigstellung der Anlage.
Neben dem Hauptsitz in Greifswald (Deutschland) existieren auch Niederlassungen in Swinemünde (Polen) und Shenyang (China). Projektbüros befinden sich in Hamburg und in Burow.

شرکت IPO در پروژه های پیچیده مهندسی و معماری فعالیت می کند و در تمام مراحل از طراحی اولیه تا اجرای آن. مشاوره گسترده، همکاری مطمئن با کارفرما، بهره مندی از دانش فنی و پایندی به زمان بندی از جمله مهارت های این شرکت است. این شرکت، مشتریان خود را از قدم های نخست در زمینه امکان سنجی جهت استفاده از کمک ها و وام های دولتی گرفته تا اخذ مجوزهای لازم پس از ساخت، همراهی می نماید.
این شرکت علاوه بر مقر اصلی خود در کشور آلمان، شعبه هایی نیز در لهستان و چین و همچنین دفاتری در هامبورگ و بورو دارد.

Adresse: Poggenweg 28,
17489 Greifswald
Telefon: 0049 3834 595570
Fax: 0049 3834 595555
E-Mail: ipo@ingenieurplanung-ost.de

Internetadresse:
www.ingenieurplanung-ost.de
Anzahl der Beschäftigten: 40

INROS LACKNER SE



Torsten Retzlaff
Geschäftsführer
مدیرعامل

Inros Lackner steht für anspruchsvolle Architektur- und Ingenieurlösungen. Die Basis dafür ist unser Kompetenz- und Erfahrungsprofil, das sich durch eine über 75 jährige Marktpräsenz auszeichnet. Sowohl für Spezialleistungen als auch für die Generalplanung sind wir in allen Planungsstufen tätig, beraten umfassend und tragen durch ein effizientes Genehmigungs- und Baumanagement maßgeblich zum Erfolg der Bauvorhaben bei. Mit interdisziplinären Teams gewährleisten wir optimale technische, ökologische und wirtschaftliche Lösungen.
Wir übernehmen die Koordination und Planungsverantwortung für das gesamte Projekt oder für einzelne Spezialleistungen, die sich über alle Fachgewerke erstrecken und interdisziplinär zum Einsatz kommen. Als Fach- und Generalplaner ist es unsere Aufgabe, ganzheitlich zu beraten, komplexe Planungen zu übernehmen und vor allem die Koordinierung aller Fachplanungen so zu strukturieren, dass es keine Schnittstellenprobleme zwischen den Planungsbeteiligten gibt.

شرکت Inros Lackner، با راه حل های ویژه خود در بخش مهندسی و معماری داخلی شناخته می شود. پایه اصلی این امر، تجربه و دانش این شرکت است که حاصل بیش از ۷۵ سال فعالیت در این بخش از بازار است. این شرکت هم در بخش ارایه راه حل های خاص و هم طراحی کلی، در تمامی بخش ها فعالیت داشته، مشاوره ای گسترده داده و به واسطه مدیریت ساخت و مجوزها، موجبات موفقیت طرح را فراهم می آورد. با بهره گیری از تیمی مجرب و متخصص به یافتن راه کارهای اقتصادی، بوم شناختی و فنی، دست می زند. این شرکت، هماهنگی و مسئولیت انجام و پیش برد پروژه ها ویا راه کارهای خاص را برعهده می گیرد که بخش های تخصصی بیشماری را در بر گرفته و به اجرا می انجامد. از جمله وظایف این شرکت، مشاوره یک پارچه، برعهده گرفتن اجرای طرح های پیچیده و بیش از همه هماهنگی ساختارهای فنی است تا مشکلی در اجرا رخ ندهد.

Adresse: Rosa-Luxemburg-Str. 16,
18055 Rostock
Telefon: 0049 381 456780
Fax: 0049 381 4567899
E-Mail:torsten.retzlaff@inros-lackner.de
Internetadresse: www.inros-lackner.de
Anzahl der Beschäftigten: 426

JB GERMAN OIL GmbH & Co. KG



Jürgen Baumgarten
Geschäftsführer

مدیرعامل

JB GERMAN OIL GmbH & Co KG ist ein Unternehmen für Schmierstoffe mit Sitz in Wittenburg bei Hamburg. Es gehört als Beteiligungsgesellschaft der Hamburger Petronord Energie- und Wärmekonzepte GmbH zur weltweit operierenden Marquard & Bahls AG, die seit mehr als 60 Jahren mit weltweit über 4.100 Mitarbeitern erfolgreich im internationalen Mineralöl- und Energiegeschäft tätig ist.
Im Jahr 1997 gegründet, genießt JB GERMAN OIL GmbH & Co KG heute das Vertrauen vieler zufriedener Kunden in mehr als 35 Ländern weltweit. JB GERMAN OIL produziert und vertreibt mit seinem Team jährlich mehr als 4.000 Tonnen Hightech Schmierstoffe und zeigt damit seine Leistungsfähigkeit und Kompetenz als Partner, denn Produkte unter eigenem Namen mit eigenem Firmenlogo zu verkaufen, zeigt gegenüber dem Kunden hohes Ansehen in Sachen Schmierstoffe und stärkt die Wiedererkennung zum Unternehmen.

شرکت JB GERMAN OIL، دفتری در ویتن بورگ، در نزدیکی هامبورگ دارد. این شرکت به عنوان شرکتی مشارکتی در شرکت انرژی و گرمایش Petronord واقع در هامبورگ متعلق به شرکت سهامی Marquard & Bahls است که با بیش از ٦٠ سال سابقه و با بهره مندی از ٤١٠٠ نفر کارمند به گونه ای موفق در صنعت انرژی و نفت در سراسر جهان فعالیت می کند. این شرکت در سال 1997 تاسیس و امروزه اطمینان و اعتبار بسیاری از مشتریان راضی خود را در بیش از ٣٥ کشور جهان به دست آورده است. این شرکت، سالیانه بیش از ٤٠٠٠ تن روان ساز با فن آوری روز دنیا تولید و عرضه می کند و بدین شکل، توانایی و قدرت خود را به عنوان یک شریک تجاری مناسب نشان داده است، چراکه فروش محصولات با نام و لوگوی خود، نشان از اعتبار بالای شرکت در حوزه روان سازها میان مشتریان دارد و آن را زبانزد کرده است.

Adresse: Wölzower Weg 13-19,
19243 Wittenburg
Telefon: 0049 38852 90620
Fax: 0049 38852 906220
E-Mail: j.baumgarten@jb-germanoil.de
Internetadresse: www.jb-germanoil.de

MAPLAN GmbH



Walter Wagner
Sales Director

مدیر فروش

MAPLAN fertigt Maschinenbauteile zum Einsatz in der Kunststoffverarbeitung und vielen anderen Bereichen. Modernste Fertigungseinrichtungen für hochpräzise Metallbearbeitung, effiziente, schlanke Strukturen für rasche, flexible Auftragsbearbeitung und eine sehr persönliche Betreuung durch kompetentes Personal sind das Rezept für den internationalen Erfolg.

Persönlichkeit, Präzision, Perfektion und Effizienz sind Qualitäten, die man nicht kaufen kann. Man muss sie sich jeden Tag neu verdienen. Nach diesem Prinzip entwickelt MAPLAN seit 4 Jahrzehnten stetig und konsequent die Kompetenz ihres Mitarbeiterteams: Heute sind es 220 Maschinenbauer, die auf 25.500 m2 Produktionsfläche effektive Präzisionsarbeit leisten.

شرکت MAPLAN قطعات ماشین آلات برای فرآوری مواد مصنوعی و بسیاری حوزه های دیگر تولید می کند. تاسیسات بسیار پیشرفته برای فرآوری دقیق فلزات، ساختارهای کارآمد با بهره بری بالا جهت انجام سریع و قابل انطباق ماموریت ها و نیز مشاوره احتصاصی به وسیله پرسنل مجرب این شرکت انجام می پذیرد.

مشتریان در سراسر جهان از دانش تولید، سرعت عرضه، دقت بی چون و چرا و ایرادات اندک محصولات رضایت بالایی دارند. شرکت MAPLAN با بهره گیری از این رویکرد، چهار دهه است که همواره بر روی توانایی ها و قابلیت های تیم خود کار می کند. هم اینک، ۲۲۰ مهندس مکانیک در این شرکت مشغول هستند که در فضایی به مساحت ۲۵ هزار و ۵۰۰ متر مربع به فعالیت خود ادامه می دهند.

Adresse: Werkstr. 206,
19061 Schwerin
Telefon: 0049 172 6181775
Fax: 0049 385 6380244
E-Mail: w.wagner@maplan.de
Internetadresse: www.maplan.de
Anzahl der Beschäftigten: 225

Medicare GmbH



Matthias Heicke
Inhaber/Geschäftsführer

سهامدار و مدیرعامل

Rehabilitationstechnik, Orthopädietechnik, Sanitätshaus. Die Geschäftsfelder umfassen den Handel mit medizinischen Hilfsmitteln. Hierzu zählen insbesondere Rollstühle, Pflegebetten, Rollatoren etc. Desweiteren stellt Medicare individuell gefertigte Prothesen und Orthesen z.B. nach Amputationen der unteren und oberen Extremität her.
Im Bereich Home Care verfügt das Unternehmen über langjährige Erfahrungen bei der Stomaversorgung (Nachversorgung von Patienten nach Darmkrebsoperationen mit entsprechenden Hilfsmitteln).
Medicare betreibt 3 orthopädische Werkstätten und mehrere Sanitätshäuser. Medicare ist spezialisiert im Bereich Klinikversorgungen und als Nachversorger in den oben genannten Bereichen. Desweiteren bildet Medicare Orthopädietechniker in den eigenen Werkstätten aus.

شرکت Medicare با مسئولیت محدود، سه کارگاه ارتوپدی و چندین خانه بهداشت در اختیار دارد. تخصص این شرکت در پشتیبانی کلینیک ها و پشتیبانی فن آوری بازپروری، ارتوپدی و خانه بهداشت است. حوزه کاری این شرکت در خرید و فروش ابزار و مواد کمکی پزشکی است که به طور خاص شامل صندلی چرخ دار، تخت درمان و دولاتور می باشد.
شرکت در عین کارگاه های خود، تکنسین های ارتوپدی آموزش می دهد. تولید پروتز و ارتز شخصی برای افرادی که دست یا پای خود را از دست داده اند نیز در حوزه کاری این شرکت است.
در بخش مراقبت های خانگی، تجربیات بسیاری در مراقبت از بیمارانی وجود دارد که بعد از عمل جراحی روده نیاز به ابزار کمکی خاص دارند.

Adresse: Bornmühlenstraße 4,
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0049 171 1930085
0049 395 367940
Fax: 0049 395 3679416
E-Mail: matthias.heicke@medicare.de
Internetadresse: www.medicare.de
Anzahl der Beschäftigten: 42



Manfred Dorscheimer
Geschäftsführer

مدیرعامل

Gegenstand des Unternehmens ist die Produktion von chemischtechnischen Produkten, der Handel damit und die Übernahme von Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Herstellung und der Vertriebes solcher Produkte.

موضوع شرکت تولید محصولات شیمیایی، خرید و فروش انها و عرضه خدمات کشاوره ای در حوزه تولید و فروش این محصولات می باشد.

Adresse: Am Mühlenbach 5,
19273 Brahlstorf
Telefon: 0049 38848 3020
Fax: 0049 38848 30217
E-Mail: dorscheimer@mwo-gmbh.de
Internetadresse:www.info/main.htm
Anzahl der Beschäftigten: 12

MWO GmbH



Marion Theis-Dorscheimer
Laborantin

مسئول آزمایشگاه

Gegenstand des Unternehmens ist die Produktion von chemischtechnischen Produkten, der Handel damit und die Übernahme von Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Herstellung und der Vertriebes solcher Produkte.

موضـوع شرکـت تولیـد محصـولات شـیمیایی، خریـد و فـروش انهـا و عرضـه خدمـات کشـاوره ای در حـوزه تولیـد و فـروش ایـن محصـولات مـی باشـد.

Adresse: Am Mühlenbach 5,
19273 Brahlstorf
Telefon: 0049 38848 3020
Fax: 0049 38848 30217
E-Mail: dorscheimer@mwo-gmbh.de
Internetadresse:www.info/main.htm

Anzahl der Beschäftigten: 12

Pro Baltikum



Johannes Sander
Projektmanager
مدیر پروژه

Unser Unternehmen – Pro Baltikum – ist Repräsentant des Hafens Rostock in den baltischen Ländern, Russland sowie Kasachstan. Wir unterstützen den Hafen Rostock in allen wirtschaftlichen Aktivitäten in den o. g. Ländern in lettisch, russisch, englisch, deutsch.
Portfolio: Beratung, Erstellung von Marktanalyse, Kontaktierung von Entscheidungsträgern und Investoren, Unterstützung bei Niederlassungsgründungen, Vermittlung kompetenter, deutschsprachiger Steuer- und Rechtsberater, Unterstützung bei der Suche nach qualifizierten Mitarbeitern
Wir knüpfen Kontakte mit dem Ziel, den Umschlag im Hafen Rostock zu erhöhen, unterstützen unseren Mandanten bei Verhandlungen und beim Überwinden sprachlicher, kultureller und organisatorischer Hürden.

شرکت Pro Baltikum، به عنوان نماینده بندر روستوک در کشورهای حوزه بالتیک، روسیه و قزاقستان فعالیت می کند. این شرکت از بندر روستوک در تمامی فعالیت های تجاری در مشورهای ذکرشده به زبان های لتونی، روسی، انگلیسی و آلمانی حمایت می کند.
محصولات و خدمات این شرکت: مشاوره، تهیه تحقیقات بازار؛ تماس با مسئولان و سرمایه گذاران؛ حمایت و پشتیبانی در امر تاسیس شعبه؛ ارجای مشاوران حقوقی و مالیاتی خبره و آلمانی زبان و همچنین حمایت و پشتیبانی در جستجوی نیروی کار.
این شرکت ارتباطاتی را با هدف افزایش بهره وری در بندر روستوک و حمایت از موکلان خود در مذاکرات و حذف موانع تشکیلاتی، فرهنگی و زبانی، برقرار می کند.

Adresse: Freiligrathstr. 3,
18055 Rostock
Telefon: 0049 381 809170
Fax: 0049 381 8091780
E-Mail: sander@pro-baltikum.com
Internetadresse:www.pro-baltikum.com
Anzahl der Beschäftigten: 7

ROSOMA GmbH



Fabian Bröcker
Mitglied der Geschäftsleitung

عضو هیات مدیره

Die ROSOMA GmbH ist mit 75 Mitarbeitern ein leistungsfähiger Systemlieferant im Bereich Rationalisierung und Automatisierung. Von der Beratung, Planung, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Montage bis hin zum Service ist die ROSOMA GmbH Ihr Partner für komplexe Lösungen. Unsere Komplexität und der persönliche Einsatz unserer Mitarbeiter machen uns zum optimalen Partner für Ihre Anwendungen.
Die Firma ROSOMA GmbH – Rostocker Sondermaschinen und Anlagenbau ist seit 1992 Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner für den Anlagen- und Sondermaschinenbau.
Die ROSOMA GmbH hat sich spezialisiert auf die Übernahme komplexer Aufträge in den Geschäftsfeldern: Maschinen und Anlagen für die Lebensmittelindustrie, Kühl-, Gefrier- und Gärtechnik, Reinigungstechnik, Umwelttechnik sowie weitere Bereiche.

شرکت ROSOMA با مسئولیت محدود با بهره گیری از ۷۵ نفر کارمند، عرضه کننده قوی سیستم ها در بخش منطقی سازی و اتوماسیون است. این شرکت از مشاوره، طراحی، توسعه، ساخت، آماده سازی و مونتاژ تا خدمات، شرکای خود را در مسایل پیچیده، همراهی می کند.
تخصص این شرکت، در اختیار گرفتن قراردادهای پیچیده در این حوزه ها است: ماشین آلات و تاسیسات مصرفی در صنایع غذایی؛ فن آوری تخمیر، سردخانه و فریزر؛ فن آوری شست و شو؛ فن آوری محیط زیست و همچنین دیگر بخش ها.

Adresse: Werkstraße 3 a,
18069 Rostock
Telefon: 0049 381 809430
Fax: 0049 381 8094333
E-Mail:
f.broecker@rosoma.de, info@rosoma.de
Internetadresse: www.rosoma.de

Anzahl der Beschäftigten: 75

RST Rostock System Technik GmbH



Martin Manfred Sauerschnig
Chief Operating Officer

مدیر ارشد اجرایی

Die RST aus Rostock, Deutschland, bietet mit ihren 150 Mitarbeitern weltweit Ingenieurdienstleistungen und Produkte aus den Bereichen der Luft- und Raumfahrt an. Erfahrene Spezialisten unserer Firma leisten qualifizierte Unterstützung in den Bereichen Mechanik, Elektrik / Elektrotechnik und Software.
Das Produktportfolio umfasst die Lieferung von Simulatoren für das Training von Flugpersonal, Kabelbäumen für Luft- und Raumfahrt, Vorrichtungen und Montagesysteme, Geräte zur automatisierten Funktionsprüfung, Manipulatoren mit Fernbedienung sowie hoch spezialisierte Testinfrastruktur für Kunden aus der Luft- und Raumfahrt.
Für das europäische Navigationssystem „Galileo" betreibt die RST mit dem System „Sea Gate" eine maritime Anwendung für Schiffsteuerungen im Seehafen von Rostock.

شرکت RST در روستوک در آلمانریال خدمات مهندسی و محصولات خود را در بخش هوا فضا به سراسر جهان عرضه می کند. متخصصان مجرب در بخش های مهندسی مکانیک، برق و الکترونیک و نرم افزار، پشتیانی تخصصی ارایه می دهند.
محصولات این شرکت شامل شبیه سازها برای تمرین کادر پروازی، تاسیسات و سیستم های مونتاژ، ابزار و دستگاه های مربوط به اتوماسیون تست عملکرد، بازوهای مکانیکی کنترل از راه دور و زیرساخت های بسیار تخصصی تست برای مشریان در بخش هوافضا است.
سیستم ناوبری اروپایی Galileo از شرکت RST، سامانه Sea Gate را برای هدایت دریایی کشتی ها در بندر روستوک، هدایت می کند.

Adresse: Friedrich-Barnewitz-Str. 9,
18119 Rostock
Telefon: 0049 381 56200
Fax: 0049 381 56202
E-Mail: m.sauerschnig@rst-rostock.de
Internetadresse: www.rst-rostock.de
Anzahl der Beschäftigten: 150

Saphir Radiochirurgie Norddeutschland GmbH



Ulrich-Rüdiger Strege
Geschäftsführer
مدیرعامل

Innovative und hochpräzise Technik, kombiniert mit einem engagierten und erfahrenen Team sind die Voraussetzung für eine erfolgreiche Tumortherapie. Seit mehr als 10 Jahren sind wir Spezialisten für die ambulante und vollkommen schmerzfreie radiochirurgische Behandlung mit dem hoch modernen CyberKnife und Gamma Knife System. Diese revolutionären Behandlungsverfahren sind für zahlreiche Tumorarten in jedem Körperbereich einsetzbar. Aufgrund ihrer hochenergetischen und präzisen Bestrahlung ermöglichen beide Systeme eine maximale Effektivität bei der Bekämpfung von Tumoren, bei gleichzeitig minimaler Belastung gesunder Organe.
An unseren Saphir Radiochirurgie Zentren in Frankfurt am Main und in Güstrow, bieten wir Ihnen diese moderne Hightech-Medizin. Sie, als Patient, stehen bei uns im Mittelpunkt. Vom ersten Beratungsgespräch über eine individuell auf Ihren Fall zugeschnittene Behandlung bis hin zur Nachsorge begleiten wir Sie auf Ihren Weg.

فن آوری بسیار دقیق و نوآورانه همراه با تیمی مجرب و با انگیزه، پیش شرط درمان موفق تومور هستند. این شرکت در ۱۰ سال گذشته در درمان بدون درد و رادیو جراحی با استفاده از چاقوی سایبری و گامایی بسیار مدرن تخصص پیدا کرده است. این روش های درمانی، انقلابی در انواع تومورها در اندام های مختلف به شمار می روند. برپایه اشعه دقیق و پر انرژی در هر دو سیستم، حداکثر کارایی در درمان تومور حاصل می گردد. در عین حال اندام های سالم، کم ترین فشار را متحمل می شوند.
این روش بسیار پیشرفته در مراکز رادیو جراحی Saphir در فرانکفورت آم ماین و گوسترو، مورد استفاده قرار می گیرد.

Adresse: Friedrich-Trendelenburg Allee 2,
18273 Güstrow
Telefon: 0049 3843 345990
Fax: 0049 3843 3459962
E-Mail: strege@saphir-rc.com
Internetadresse:
www.saphir-radiochirurgie.com
Anzahl der Beschäftigten 20

Ing. Siegmund Henning Anlagentechnik GmbH





Tom Henning
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die Ing. Siegmund Henning Anlagentechnik GmbH – SHA GmbH wurde 1996 von Siegmund Henning gegründet. Seit 2005 führt Tom Henning als Nachfolger seines Vaters das Familienunternehmen weiter. Von Beginn an ist die SHA GmbH zuverlässiger und kompetenter Lieferant von Fördertechnik, Mischtechnik, Silozubehör, Entstaubungstechnik und Absperrorganen im Bereich der Schüttgutindustrie. Dabei bedienen wir unterschiedlichste Branchen von der chemischen und Lebensmittelindustrie bis zur Baustoffindustrie und Pharmazeutik.
Wir produzieren an unseren Standorten mit mehr als 3.000 m² Produktionsfläche in Warlow und Ludwigslust Förderschnecken für verschiedenste Einsatzgebiete, die individuell auf die Anforderungen unserer Kunden zugeschnitten sind und in unterschiedlichsten Ausführungen und Veredelungen angeboten werden.

شرکت مهندسی Siegmund Henning برای فن اوری تاسیسات با مسئولیت محدود، در سال ۱۹۹۶ توسط زیگموند هنینگ تاسیس گردید. از سال ۲۰۰۵، تام هنینگ، به عنوان جانشین پدر، این شرکت خانوادگی را مدیریت می کند. شرکت از ابتدا شریکی مطمئن و توانا در فن آوری های حمل و نقل، فن آوری های ترکیبی، تجهیزات سیلو، فن آوری گردگیری قطعات انسداد در صنایع مواد دانه ای بوده است. بخش های مختلف از شیمی تا صنایع غذایی و مصالح ساختمانی و دارو، شامل این خدمات می شوند. در محل اینش رکت با بیش از ۳ هزار متر مربع فضای تولید در وارلو و لودویگ لوست، کانوایرهای پیچی جهت مصارف مختلف و مطابق با نیازهای مشتری تولید می شوند و با تجهیزات مختلف و به روزرسانی های متفاوت عرضه می شوند. این شرکت، هم در ساخت و تولید کانوایه های پیچی و هم در عرضه اجزای و مونتاژ و نگه داری آنان، فعالیت می کند.

AdresseL: Ludwigsluster Str. 20,
19288 Warlow
Telefon: 0049 3874 3248800
Fax: 0049 3874 32488079
E-Mail: tom.henning@sha-germany.de
Internetadresse www.sha-germany.de
Anzahl der Beschäftigten: 43

Teterower Wohnungsgesellschaft mbH



Manuela Hilse
Geschäftsführerin

مدیرعامل

Die Verwaltungsgesellschaft der Stadt Teterow mbH ist zur Verwaltung fremden Eigentums, darunter vorrangig kommunalen Eigentums, am 17.12.1990 von der Stadt Teterow gegründet worden. Wir vermieten in Teterow Wohnraum in sanierten Altbauten in der Innenstadt und in sanierten Neubauten. Unser Angebot beinhaltet neben 1 bis 6 Raum-Wohnungen mit Wohnflächen zwischen 20 und 146 m² auch Altersgerechtes Wohnen.
In unserem eigenen Bestand führen wir über 1000 Einheiten in der Vermietung. Weiterhin bewirtschaften wir Spezialimmobilien wie das Biomedizinische Technikum und verwalten über 300 Einheiten für fremde Eigentümer.

شرکت اداری شهر Teterow با مسئولیت محدود، اموال دیگران را اداره می کند، به ویژه اموال شهری را. این شرکت در روز ۱۷ ماه دسامبر سال ۱۹۹۰ در شهر تترو تاسیس گردید. اولین وظیفه این شرکت، ایجاد و نگه داری محل مطمئن جهت سکونت و اجتماعی برای شهروندان است. این شرکت، در تمامی بخش ها، وظایف مهمی را در اداره اموال غیر منقول بر عهده می گیرد و با بازسازی کلی خانه های مسکونی در هسته تاریخی شهر، به وظایف خود جامه عمل می پوشاند.
از جمله خدمات این شرکت، اداره تجاری شامل مسایل مربوط به اجاره بها و نگاه داری فنی و برعهده گرفتن وظایف خاص اداری با هماهنگی با مالک است.

Adresse: Marktplatz 8,
17166 Teterow
Telefon: 0049 3996 151915
Fax:: 0049 3996 151911
E-Mail:manuela.hilse@teterower-wg.de
Internetadresse: www.teterower-wg.de
Anzahl der Beschäftigten: 15

VIELA Export GmbH



Henning Bligenthal
Geschäftsführer

مدیرعامل

VIELA Export GmbH hat sich in Mecklenburg-Vorpommern als Handelsunternehmern und Dienstleister etabliert. Umschlag und Lagerung von Getreide und Ölsaaten an den Standorten in Vierow und Mukran machen die VIELA zu einem bedeutenden Handelspartner.
Egal ob Getreide, Futtermittel oder Dünger – an den Standorten der VIELA Export GmbH in Vierow und Mukran werden Umschlag und Lagerung verschiedenster Gütertypen hervorragend und hoch effizient umgesetzt. Ein schlagkräftiges, kleines Experten-Team und moderne technische Ausstattung können jederzeit flexibel an Ihre Bedürfnisse anpasst werden.

شرکت صادراتی VIELA با مسئولیت محدود، توانسته جایگاه خود را در ایالت مکلن بورگ فورپومرن به عنوان شرکتی تجاری و خدماتی تثبیت نماید. بارگیری و انبارداری غلات و دانه های روغنی در شهرهای ویرو و نیز موکران، اعتبار ویژه ای به این شرکت تجاری داده است.
بارگیری و انبارداری غلات، خوراک دام و کود توسط این شرکت در ویرو و موکران، به شیوه ای عالی و با بهترین بهره وری صورت می گیرد. تیم متخصص قوی و گوچک با بهره گیری از تجهیزات فنی مدرن این شرکت، می توانند مطابق نیازهای شرکت به کار گرفته شوند.

Adresse: Am Strand 1,
17509 Vierow
Telefon: 0049 38354 34713
Fax: 0049 38354 34761
E-Mail: h.bligenthal@viela-export.de
Internetadresse: www.viela-export.de

Anzahl der Beschäftigten: 39

WindBauer GmbH



Matthias Niedzwetzki
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die WindBauer GmbH mit Sitz in Neubrandenburg ist ein Projektierungs- und Planungsunternehmen für Onshore-Windparks. Unsere zu bearbeitenden Projekte befinden sich in den verschiedenen Planungsregionen Mecklenburg-Vorpommerns sowie in Brandenburg.
Wir sind nicht nur Planer, sondern auch Investor. Die Windanlagen werden nach Errichtung im eigenen Hause technisch und kaufmännisch betreut. Auf Wunsch übernehmen wir die komplette technische und kaufmännische Betriebsführung der errichteten Windenergieanlagen.
Der Einsatz moderner Monitoring-Systeme, die Vor-Ort-Präsenz und die sehr enge Zusammenarbeit mit den Service-Teams der Anlagenhersteller gewährleisten dabei den jeweils höchstmöglichen Ertrag der Anlagen.

شرکت WindBauer، با مقر خود در نوی براندن بورگ، شرکتی طراح و مجری در بخش پارک های بادی در خشکی است. طرح های در حال احداث این شرکت در مناطق مختلف مکلن بورگ فورپومرن و نیز براندن بورگ گسترده شده است.

این شرکت نه تنها طراح، بلکه سرمایه گذار نیز هست. تاسیسات بادی، پس از نصب از نظر فنی و تجاری مورد بررسی قرار می گیرند. این شرکت بنا بر خواست مشتریان، تمامی مراحل هدایت فنی و مهندسی تاسیسات بادی احداث شده را بر عهده می گیرد.

استفاده از سیستم های مونیتورینگ، بازدید از محل و همکاری تنگاتنگ با تیم سرویس و خدمات ضامن بازدهی بالای تاسیسات هستند.

Adresse: Marktplatz 1,
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0049 395-77756796
0049 171 1480455
Fax: 00 49 395 56 70 11 19
E-Mail: mn@windbauer.com
Internetadresse: www.windbauer.com

Geschäftsführung Matthias Niedzwetzki
Anzahl der Beschäftigten: 8

WME GmbH



Dr. Ulrich Plantikow
Geschäftsführer
مدیرعامل

Die WME ist eine privat geführte Gesellschaft mit begrenzter Haftung und wurde im Juni 1997 in Dranske auf der Insel Rügen gegründet. WME steht für windkraftgetriebene Meerwasserentsalzung.
Die Tätigkeitsfelder der WME sind

- Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Entsalzung, besonders unter Nutzung der erneuerbaren Energien, wie Wind und Sonne
- Der Betrieb der existierenden windbetriebenen Entsalzungsanlagen
- Der Anwendung der Mechanischen Dampfverdichtung für Konzentrat wie z.B. Abwasser und Molke
- Die Vermarktung der Windkraftbetriebenen Meewasserentsalzungsanlagen
- Der Verkauf dieser Anlagen durch Direktvertrieb, durch Lizenz und durch Joint-Venture Abkommen

WME، شرکتی خصوصی با مسئولیت محدود است که در سال ۱۹۹۷ در درانسکه در جزیره روگن، تاسیس شده است. این شرکت در نمک زدایی آب دریا با استفاده از انرژی باد فعالیت می کند.
حوزه فعالیت این شرکت عبارت است از:

- تحقیق و تولید در حوزه نمک زدایی به ویژه با بهره گیری از انرژی های تجدیدپذیر مانند باد و خورشید
- به کارگیری تاسیسات نمک زدایی موجود که با انرژی باد فعالیت می کنند
- به کارگیری کمپرسورهای بخاری مکانیکی جهت کنسانتره مانند فاضلاب و آب پنیر
- بازاریابی برای تاسیسات نمک زدایی آب دریا با استفاده از انرژی باد
- فروش تاسیسات به صورت مستقیم، تحت لیسانس یا با قرارداد مشارکتی انتفاعی

Adresse: Dorfstr. 38 b,
19053 Schwerin
Telefon: 0049 160 7250072
Fax: 0049 8131 2993828
E-Mail: plantikow@wmea.de, wme-gmbh@t-online.de
Internetadresse: www.wmea.de

Anzahl der Beschäftigten 5

zWe Projekt GmbH



André Winkler
Geschäftsführer
مدیرعامل

Zukunftsweisende Energien - und hiermit ist die Gesamtheit regenerativer Energieformen gemeint, ist die Firmenphilosophie der zWe- Firmengruppe, wobei das Kerngeschäft die Windenergie darstellt. Ein weiteres Aufgabengebiet ist das Recycling von hochwertigen Materialien aus zurück gebauten Anlagen der regenerativen Energiegewinnung.
Die Dipl.-Ingenieure André Winkler und Uwe Schwill gründeten im Januar 2001 die zWe Ingenieure GbR. Die Studienrichtungen Maschinenbau und Bauingenieurwesen stellten sich für die Arbeitsaufgaben als gelungene Kombination heraus.
Die zWe i steht für die Zukunftsweisenden Energien Ingenieure und für die Anzahl der Gründungsmitglieder. Eine Konzentration auf reale Projektgrößen hat die Mitarbeiteranzahl bis heute konstant gehalten. Hierdurch wird eine besondere Flexibilität und auch Effektivität realisiert.

انرژی های آینده، منظور کلیه انرژی های تجدیدپذیر، در چارچوب فلسفه گروه ... است. فعالیت اصلی این شرکت در بخش انرژی بادی است. حوزه دیگر، بازیافت مواد گران بها از تاسیسات خارج از رده در بخش تولید انرژی های تجدیدپذیر است.
آقایان مهندس آندره وینکلر و اووه شویل، در ژانویه سال ۲۰۰۱، شرکت مهندسان zWe را تاسیس کردند. تحصیل در رشته ماشین آلات و ساختمان، ترکیبی مناسب برای فعالیت های این شرکت بود.
zWe، رو به سوی انرژی های قابل بهره برداری در آینده دارد. تعداد پرسنل با تمرکز بر پروژه های مهم و واقعی تا به امروز ثابت باقی مانده است. با این ترتیب، این شرکت هم دارای انعطاف خاص و هم بهره وری مناسب است.

Adresse: Alter Holzhafen 3,
23966 Wismar
Telefon: 0049 3841 40336
Fax: 0049 3841 40338
E-Mail: winkler@zwe-i.de
Internetadresse: www.zwe-i.de

W2E Wind to Energy GmbH



Dr. Torsten Schütt
Head of Electrical Engineering / Gesellschafter

مدیر بخش مهندسی برق و سهامدار

W2E entwickelt, testet und lokalisiert als weltweit agierendes Unternehmen Windenergieanlagen der MW-Klasse. Die Anlagentechnologien verkaufen wir in Lizenz an Hersteller und unabhängige Stromerzeuger. Darüber hinaus unterstützen wir unsere Lizenznehmer und Hersteller mit einem umfangreichen Support-Paket bis zur Serienreife der Anlagen.
Wir sind in der Lage aufgrund langjähriger und solider Erfahrung und mit Hilfe modernster Methoden und Werkzeuge ausgereifte und technologisch überzeugende Windenergieanlagen zusammen mit Lizenzpartnern in den Markt zu bringen. Nach Inbetriebnahme der Prototypen testen, vermessen und zertifizieren wir die Anlagentechnologien. Bei uns arbeiten hochqualifizierte Ingenieure aus Forschung und Entwicklung und Praktiker aus Windprojekten zusammen an der Optimierung und Industrietauglichkeit von Windtechnologie. Zu diesem Zweck betreibt W2E eigene Prototypen. Gern teilen wir unsere Erfahrungen mit ihnen als Lizenzpartner.

شرکت W2E، به عنوان شرکتی فعال در بخش تاسیسات انرژی بادی در سراسر جهان و در کلاس مگاوات، راه کارهای مناسبی را توسعه، آزمایش و اجرا می کند. این شرکت، تکنولوژی های تاسیسات را تحت لیسانس و با خدمات گسترده به سازندگان و تولیدکنندگان مستقل انرژی عرضه می کند.
این شرکت با بهره گیری از تجربیات خود در سالیان گذشته و با کمک روش های و ابزار نوین، امکان عرضه تاسیسات انرژی بادی را به همراه شرکای تحت لیسانس خود به بازار دارد. پس از اجرای طرح های اولیه، آنان مورد آزمایش و اندازه گیری قرار می گیرند. مهندسان کارآزموده در بخش های تحقیق و توسعه و شاغلین در پروژه های بادی به همراه یک دیگر در بهبود و اقتصادی تر شدن تکنولوژی بادی همکاری می کنند.

Adresse: Strandstraße 96,
18055 Rostock
Telefon: 0049 381 453786-11
Fax: 00 49 381 453786-10
E-Mail: tschuett@wind-to-energy.de
Internetadresse: www.wind-to-energy.de
Anzahl der Beschäftigten: 30







FREISTAAT SACHSEN

unter der Leitung von Staatsminister
Martin Dulig, Sächsisches Staatsministerium für
Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

ایالت زاکسن

به ریاست دبیر دولت، مارتین دولیگ از وزارت خانه اقتصاد، کار و ترافیک
ایالت زاکسن

AEL Apparatebau GmbH Leisnig



Sebastian Münch
Geschäftsführer
مدیرعامل

Die AEL Apparatebau GmbH Leisnig verfügt von der verfahrenstechnischen Auslegung bis zur Herstellung über das gesamte Know-how zur Fertigung von Wärmeübertragern und Druckgeräten. Die von uns produzierten wärmetechnischen Apparate sowie Anlagen entsprechen den strengsten nationalen sowie internationalen Standards und sind hinsichtlich Leistung und Material genau auf die speziellen Erwartungen unserer Kunden zugeschnitten.

- Unsere Ingenieure beherrschen thermodynamische Prozesse, Festigkeitsberechnungen und Schwingungsanalysen.
- Unsere schweißtechnischen Möglichkeiten werden permanent überprüft und erweitert.
- Wir haben langjährige Erfahrungen bei der Abwicklung weltweiter Lieferungen
- Ausstattung, Qualifikation und Motivation unserer Mitarbeiter erlauben höchste Qualität.

شرکت AEL، از طراحی تا اجرا، از تمامی دانش لازم جهت تولید مبدل های حرارتی و دستگاه های فشار برخوردار است. تاسیسات و دستگاه های تولید شده توسط این شرکت، از استانداردهای ملی و بین المللی لازم برخوردار بوده و از حیث مواد و توانایی کاملا مطابق با نیاز مشتریان طراحی می شوند.

- مهندسان ما بر تمامی روندهای ترمودینامیک، محاسبات قدرت و نیز تجزیه و تحلیل ارتعاشات مسلط هستند.
- امکانات جوشکاری ما به تناوب مورد بررسی و توسعه قرار می گیرند.
- ما از تجربیات گسترده ای در امر ارسال محصولات به سراسر جهان برخوردار هستیم.
- تجهیزات، دانش و انگیزه همکاران ما موجبات دستیابی به کیفیتی بالا را فراهم می سازند.

Adresse: Döbelner STr. 9,
04703 Leisnig
Telefon: +49 34321 610
Fax: +49 34321 61119
E-Mail: info@ael.de
Internetadresse: www.ael.de
Geschäftsführung Sebastian Münch

Anzahl der Beschäftigten: 185

A-FORM AG



Dr. Karl Peter Parczyk
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die Firma A-Form AG befindet sich in einem neuen Gewerbegebiet in Mildenau unmittelbar vor den Toren der Stadt Annaberg-Buchholz im Erzgebirge. Weltweit sind unsere Formen und Werkzeuge im Einsatz. Selbst komplexe Projekte mit ganzen Baugruppen stellen für uns kein Problem dar. Flexibilität und Einsatzbereitschaft unserer Mitarbeiter sind hierbei ein großer Wettbewerbsvorteil, von dem auch Sie sich überzeugen können. Mit 53 hochqualifizierten Mitarbeitern stellen wir Spritzgieß- und Druckgrußformen für eine Vielzahl von Anwendungsfällen her. Unser Kundenkreis erstreckt sich dabei von der Automobilindustrie, Luft- und Raumfahrt, Eletronik, Elektrotechnik, Medizintechnik.

شرکت A-Form، در منطقه ای صنعتی در میلدناو، درست نزدیک دروازه های شهر آنابرگ-بوخ هولتس قرار گرفته است. فرم ها و ابزارآلات ساخت این شرکت در سراسر جهان مورد استفاده قرار می گیرند. حتی پروژه های سخت و پیچیده با گروه های ساخت نیز مشکلی را برای این شرکت فراهم نمی آورند. انعطاف پذیری و آمادگی همکاران این شرکت، نقطه مثبتی در بازار رقابت است که شما هم می توانید آن را تجربه کنید. این شرکت با بهره گیری از ۵۳ کارمند کارآزموده به تولید فرم های قالب گیری تزریق و ریخته گری تحت فشار برای بسیاری از مصارف می پردازد. مشتریان این شرکت از صنایع مختلفی همچون خودروسازی، هوافضا، الکترونیک، الکتروتکنیک و صنعت دارویی هستند.

Adresse: Gewerbegebiet Nord Nr. 7;
09456 Mildenau
Telefon: +49 3733 55090
Fax: +49 3733 550920
E-Mail: info@a-form.de
Internetadresse: www.a-form.de
Aufsichtsratsvorsitzender

Anzahl der Beschäftigten: 62

ATG Automations-Technik Gröditz GmbH & Co. KG





Ulrich Keil
Geschäftsführer
مدیرعامل

ATG Automations-Technik Gröditz GmbH & Co. KG entwickelt und liefert kundenspezifische Anlagentechnik und Sondermaschinen.
Jahrzehntelange Erfahrungen unserer Mitarbeiter in verschiedenen Industriebereichen bilden unser Potential für innovative Lösungen.
Neben der kompletten Anlagentechnik sind wir auch in der Lage, einzelne Engineeringleistungen (SPS-Software, Visualisierung und Elektroprojektierung) im Industriebereich zu realisieren.
Unser Leistungsspektrum umfasst Entwicklung, Konstruktion, Projektierung, Aufbau, Inbetriebnahme und Service für Automatisierungsanlagen, Sondermaschinen, Vorrichtungen, Steuerungen und Prozessvisualisierungen, Prozesskommunikationen und Industrielle Software.

شرکت ATG، تاسیسات و ماشین آلات متناسب با نیاز مشتریان خود را طراحی و تولید می کند. سالیان سال تجربه ی همکاران ما در بخش های مختلف صنعت، پانسیل ما را برای ارایه راه حل های نوین و خلاقانه شکل می دهد.
ما در کنار تاسیسات کامل، این امکان را نیز داریم تا راه حل های خاص مهندسی (نرم افزار SPS، تصویرسازی و پروژه های برق) در بخش صنعت را نیز ارایه دهیم.
خدمات ما شامل توسعه، ساخت، مدیریت پروژه، اجرا، راه اندازی، هدایت و تصویرسازی روند، ارتباطات و نرم افزارهای صنعتی می شود.

Adresse: Am Stahlwerk 5,
01609 Gröditz
Telefon: +49 35263 6660
Fax: +49 35263 66630
E-Mail: info@atgr.de
Internetadresse: www.atgr.de
Anzahl der Beschäftigten: 10

EDL Anlagenbau Gesellschaft mbH



Dr. Michael Haid
Geschäftsführer

مدیرعامل

Komplettes Leistungsspektrum für den verfahrenstechnischen Anlagenbau im Bereich der Erdölverarbeitung, Petrochemie und Chemie, beginnend bei Projektstudien und Projektentwicklung, über Engineering, Projektmanagement, Beschaffung bis hin zur Bauleitung und Inbetriebnahme von verfahrenstechnisch anspruchsvollen Industrieanlagen. Bereitstellung von technologischem Know-how

محصولات و خدمات گسترده ای برای احداث تاسیسات فنی در بخش فرآوری نفت خام، پتروشیمی و شیمی. از تحقیق و توسعه پروژه گرفته تا مهندسی؛ مدیریت پروژه؛ تهیه، احداث و راه اندازی تاسیسات صنعتی و همچنین ارایه دانش فنی لازم

Adresse: 04158 Leipzig, Lindenthaler Hauptstr.: 145
Telefon: +49 341 4664400
Fax: +49 341 4664409
E-Mail: gf@edl.poerner.de
Internetadresse: www.edl.poerner.de
Wolfgang Kursch

Anzahl der Beschäftigten: 160

GEO mbH



Hagen Witruk
Geschäftsführer
مدیرعامل

Seit 1898 ist unser Unternehmen einer der führenden, europäischen Hersteller von emaillierten Stahlbehältern. Über die Produktion der emaillierten Tanks hinaus, haben wir in den letzten 20 Jahren ein umfangreiches Portfolio an unterschiedlichen Stahlbehältern und Tanks in unser Sortiment aufgenommen. Für folgende Produkte suchen wir potentielle Partner:

- Heizungs- und Speichertechnik für Haus- und Industrieinstallationen
- emaillierte Trinkwasserspeicher 120 l bis 3.000 l Volumen, aus Edelstahl
- Pufferspeicher für Heizungsanlagen bis 5.000 l Volumen
- Druck-Ausdehnungsgefäße für Heizungsanlagen 8 l bis 10.000 l
- Flüssig-Gas-Tanks für ober- und unterirdische Aufstellung - Standard bis 13 m^2

شرکت ما، از سال 1898 یکی از پیشگامان در عرصه تولید ظروف فولادی لعابی در اروپا به شمار می رود. گذشته از تولید ظروف فولادی لعابی، محصولاتی متنوع از ظروف فولادی لعابی طی ۲۰ سال گذشته به سبد کالایی خود افزوده ایم. ما به دنبال شریک تجاری برای محصولات زیر هستیم:

- گرمایش و فن آوری ذخیره سازی برای نصب در منزل و محیط های صنعتی
- ذخایر لعابی آب آشامیدنی ۱۲۰ تا ۳۰۰۰ لیتر، از فولاد ضد زنگ
- ذخایر حائل برای تاسیسات گرمایشی تا ۵۰۰۰ لیتر
- مخزن انبساط برای تاسیسات گرمایشی ۸ تا ۱۰۰۰۰ لیتر
- مخزن گاز مایع جهت استقرار روی کار ویا داخل زمین، استاندارد تا ۱۳ متر مربع

Adresse: Straße der deutschen Einheit 4a, 04643 Geithain
Telefon: +49 34341 480
Fax: +49 34341 42567
E-Mail: Hagen-witruk@geo-geithain.de
Internetadresse www.geo-geithain.de

Anzahl der Beschäftigten: 43

Hergert GmbH



Christian Holletzek
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die hergert GmbH (ehemalig FRELU-Hergert GmbH) aus Großsteinberg/Sachsen fertigt seit 1992 Barrierefreie Produkte aus Edelstahl für den Reha- und Sanitärbereich.
Herstellung „Made in Germany“ war und ist die oberste Priorität der Familie Hergert. Schnelle Entscheidungen, Flexibilität, direkte Kontrolle der Qualität und direkter „vor Ort“ Ansprechpartner für Kunden, Zulieferer und Personal sprechen dafür!
Natürlich steht auch die Sicherheit im Vordergrund. hergert Produkte sind TÜV-zertifiziert und haben eine CE-Kennzeichnung. Unsere Fertigungsstätte unterliegt einer jährlichen Qualitätskontrolle durch den TÜV.
Höchste Qualität und Ihr direkter Ansprechpartner „vor Ort“ das ist hergert. – Sicher in Edelstahl.

شرکت Hergert، پیش تر با عنوان FRELU-Hergert، مستقر در گروس اشتاین برگ در ایالت زاکسن، از سال ۱۹۹۲، محصولات متنوعی از فولاد ضدزنگ برای استفاده در حوزه ی توان بخشی و بهداشتی تولید می کند.
تولید با استانداردهای ساخت آلمان همواره از خط مشی های خانواده Hergert بوده و هست. تصمیم گیری سریع، انعطاف پذیری، کنترل مستقیم کیفیت و بهره گیری از شخص مخاطب در محل برای مشتریان، توزیع کنندگان و اشخاص، خود گویای این مطلب است!
البته که در این میان، امنیت از جایگاه ویژه ای برخوردار است. محصولات ساخت این شرکت مطابق با استانداردهای TÜV بوده و از علامت کیفی CE برخوردارانـد. کارخانجات ما، ساليان توسط کارشناسان TÜV، مورد بازرسی کیفی قرار می گیرند.

Adresse: Bahnhofstraße34,
04668 Parthenstein
Telefon: +49 34293 47390
Fax: +49 34293 473910
E-Mail: export@hergert-gmbh.de
Internetadresse: www.hergert-gmbh.de
Anzahl der Beschäftigten: 24



Martin Buhl-Wagner
Geschäftsführer
مدیرعامل

Innovativ und offen für Veränderungen zeigt sich die Leipziger Messe seit fast 850 Jahren. Hier, an einem der ältesten Messeplätze der Welt, haben hohe Servicequalität und ausgeprägte Kundenorientierung eine lange Tradition. Händler und Geschäftsleute sind in unserer Stadt schon immer willkommene Gäste.
In den letzten zwei Jahrzehnten entstanden in Leipzig über 30 Fach- und Publikumsmessen. Kein anderer deutscher Messeplatz kann mehr Eigenentwicklungen in so kurzer Zeit vorweisen. Zudem wechselten mehrere etablierte Fachmessen hierher. Darüber hinaus hat sich Leipzig mit dem Congress Center Leipzig als Hotspot der internationalen Kongresswirtschaft etabliert.

نمایشگاه لایپزیگ از حدود 850 سال پیش تاکنون شاهد تغییرات نوین و خلاقانه ای بوده است. در این جا و در یکی از قدیمی ترین محل های نمایشگاهی جهان، کیفیت بالای خدمات و ارایه راه کارهای متناسب با نیاز مشتریان، سنتی دیرینه دارد. فروشندگان و تاجران در شهر ما، همیشه میمانانی عزیز هستند.
در دو دهه گذشته در این شهر، بیش از ۳۰ نمایشگاه عمومی و تخصصی برگزار گردیده است. هیچ نمایشگاه دیگری در آلمان نمی تواند در امر توسعه با این نمایشگاه به رقابت بپردازد. از این گذشته، این شهر با برخورداری از مرکز برگزاری سمینار لایپزیگ (Congress Center Leipzig)، به عنوان مرکزی برای کنگره های بین المللی شناخته می شود.

Adresse: Messe-Allee 1,
04356 Leipzig
Telefon: +49 341 6788101
Fax: +49 3416788102
E-Mail: m.buhl-wagner@leipziger-messe.de
Internetadresse: www.leipziger-messe.de
Anzahl der Beschäftigten: 334

PB Rohrleitungs & Anlagenbau



Peter Busslauer
Geschäftsführer

مدیرعامل

Wir haben umfangreiche Erfahrungen in individueller Anlagenplanung, Ausführung, Organisation, Problemerkennung und Problemlösung, Fertigung und Herstellung.
Unsere Zielgruppe sind mittelständische Unternehmen der verschiedensten Branchen. Wir bieten betriebsindividuelle Problemlösungen «aus einer Hand», sowie einzelspezifische «Maßanfertigungen».
In Zusammenarbeit mit kompetenten Kooperationspartner erarbeiten wir für unsere Kunden komplette Gesamtlösungen von: Anlagenbau aus Edelstahl, individueller Prozeßtechnik, Wasseraufbereitung/Abwasserbehandlung sowie Wertstoffrückgewinnung/ Energieeinsparung

ما از تجربه ای گسترده در طراحی منحصر به فرد، اجرا، برنامه ریزی، شناخت مشکلات و حل آنان برخوردار هستیم .
هدف ما، شرکت های متوسط در بخش هاس مختلف صنعت هستند. این شرکت، راه کارهای خاص و متناسب با نیاز مشتری جهت حل مشکلات ارایه می دهد.
ما با همکاری شرکای باصلاحیت خود، راه کارهای جامعی برای مشتریان ارایه می دهیم: ساخت تاسیسات از فولاد ضد زنگ؛ تکنولوژی تولید متناسب با نیاز هر مشتری؛ فرآوری آب و فاضلاب و همچنین بازیافت مواد بازیافتنی و بهینه سازی مصرف انرژی

Adresse: Reissigerstr. 44,
01307 Dresden
Telefon: +49 351 4591387
Fax: +49 351 4591387
E-Mail: info@pbamo.de
Internetadresse: www.pbamo.de

Rollstuhlbau Bräuning



Sascha Kröhner
Geschäftsführer
مدیرعامل

Rollstuhl ist nicht gleich Rollstuhl – viele Alltagssituationen erfordern ganz spezielle Mobilitätshilfen. Qualitätsrollstühle von Bräunig werden daher in Handarbeit gefertigt und können bei Bedarf Ihren Bedürfnissen angepasst werden. Jedes unserer Modelle ist daher so individuell wie Sie. Wählen Sie hier Ihren Alltagshelfer und kontaktieren Sie uns für eine persönliche Beratung.

هر صندلی چرخ داری، صندلی چرخ دار نیست! بسیاری از فعالیت های روزمره به راه کارهای حرکتی خاص نیازمند هستند. از این رو، صندلی های چرخ دار ساخت Bräunig با هنر دست درست شده و می توانند پاسخ گوی نیاز شما باشند. از این رو، هر یک از مدل های ساخت این شرکت، همانند خود شما خاص هستند. دستیار خود را انتخاب کرده و با ما تماس بگیرید.

Adresse Zweinaundorfer Str. 126,
04316 Leipzig
Telefon: +49 341 2612438
Fax: 49 341 2614482
E-Mail:
s.kroener@braeunig-rollstuehle.de
Internetadresse www.rollstuhlbau.de
Anzahl der Beschäftigten: 4

SBS Bühnentechnik mbH



Christian Freimüller
Geschäftsführer

مدیرعامل

Die SBS Bühnentechnik GmbH ist Teil einer Unternehmensgruppe, wobei jedes Unternehmen für eine bestimmte Kompetenz steht. Die SBS Bühnentechnik GmbH, die weltweit tätig ist, hat kompetente Partner in den unterschiedlichen Märkten. So z.B. Tochtergesellschaften in Russland, Hongkong und Oman sowie Kooperationspartner in China und Vietnam.
In der über 140 jährigen Geschichte profilierte sich das Unternehmen auf dem internationalen Markt der Bühnen- und Saalverwandlungstechnik bei gleichzeitiger Weiterentwicklung traditioneller Gewerke wie beispielsweise dem konstruktiven Stahl- und Maschinenbau, dem Service sowie innovativer Gebiete wie der Computersteuerung.
Ihr Vertrauen wollen wir rechtfertigen mit technisch perfekten Lösungen, die eingebettet sind in einen Service, der das Wort auch verdient.

شرکت SBS، بخشی از یک گروه شرکت ها است که هر یک از آنان وظیفه ای خاص را دنبال می کنند. این شرکت که در عرصه جهانی فعال است، شرکای باصلاحیتی در بازارهای مختلف دارد. از این گونه می توان به شعبات این شرکت در روسیه، هنگ کنگ و امان و همچنین شرکای تجاری در چین و ویتنام اشاره کرد.
شرکت SBS، در تاریخ ۱٤۰ ساله خود، در راس بازارهای فعال در بخش تکنولوژی های اداره ی صحنه و سالن همچون مهندسی مکانیک و فولاد؛ خدمات و سرویس و نیز بخش های مبتکری همانند هدایت کامپیوتری بوده است.
ما قصد داریم تا اعتماد شما را با ارایه راه کارهای خوب و فنی، در لوای ارایه خدمات مناسب، آن چنان که شایسته است، کسب نماییم.

Adresse: Bosewitzer Str. 20,
01259 Dresden:
Telefon: +49 351 20410
Fax: +49 351 2041201
E-Mail: sbs@sbs-dresden.de
Internetadresse: www.sbs-dresden.de
Anzahl der Beschäftigten: 85 + 7

Stadt Leipzig, Amt für Wirtschaftsförderung



Sebastian Kratsch
Projektverantwortlicher
IT und Kommunikation

مسئول پروژه در بخش ارتباطات

Die städtische Wirtschaftsförderung versteht sich als enger Partner des Mittelstandes. Sie agiert je nach Situation als Lotse, Moderator, Koordinator oder auch als Krisenmanager. Das breite Handlungsspektrum reicht vom Kontaktmanagement über die Erstinformation oder -beratung zu wirtschaftlichen Fragen bis hin zur Bereitstellung von Wirtschaftsinformationen und schließt die Begleitung von Rat suchenden Unternehmen bei Bankgesprächen ein. Ziele der Wirtschaftsförderung:

- Sicherung bestehender und Schaffung neuer, insbesondere Arbeitsplätze auf höheren Stufen der Wertschöpfung
- Schaffung zuverlässiger Rahmenbedingungen für eine ausgewogene Wirtschaftsstruktur und ein günstiges Investitionsklima in der gesamten Spannweite von stabilen Kooperationen, funktionierenden Partnerschaften bis hin zur Netzwerkarbeit
- Sicherung der Finanzkraft der Kommune

بخش حمایت های اقتصادی ایالت لایپزیگ، شریکی نزدیک برای شرکت های متوسط است. این بخش در موقعیت های مختلف به عنوان سکان دار، مجری، هماهنگ کننده ویا مدیر بحران عمل می کند. فعالیت گسترده ی این بخش، از مدیریت ارتباطات و نیز برقراری نخستین تماس و مشاوره گرفته تا پاسخ به سئوالات و ارایه اطلاعات اقتصادی می رسد و با کمک و همراهی همواره شرکت ها را در گفت و گوهای بانکی شان همراهی می کند. هدف از این حمایت:

- تضمین فرصت های کاری جاری و خلق فرصت های جدید
- خلق شرایط مطمئن برای ساختار اقتصادی و فضای مناسب سرمایه گذاری
- تضمین قدرت مالی جامعه

Adresse :Martin-Luther-Ring 4-6,
04109 Leipzig
Telefon: +49-(0)341-123 5810
Fax: +49-(0)341-123 5825
E-Mail: wirtschaft@leipzig.de
Internetadresse: www.leipzig.de
Geschäftsführung Dr. Michael Schimansky
Anzahl der Beschäftigten: 35

Terrot GmbH



Andreas von Bismarck
Geschäftsführer

مدیرعامل

The name Terrot stands worldwide for quality and top performance in the production of electronic and mechanic controlled circular knitting machines. Innovations have a long tradition at Terrot. Our goal in the sector of Research and Development is to seize current market trends and to realize them as innovative products. Quality, a maximum degree of efficiency and a high cost-performance-ratio are always in the foreground at the development and the engineering of our machines. Our advantage through experience, technical know-how, expertise and commitment is shown by our everyday performance.
Quality is our highest priority since the beginning of our company history - as quality characterises a brand like Terrot. Our business success and therewith also the success of our customers is significantly affected by our performance.

نام terrot در عرصه جهانی بیانگر کیفیت و عملکرد بالا در زمینه ماشین آلات بافندگی حلقوی کنترل شده الکترونیکی و مکانیکی می باشد. نوآوری سابقه طولانی در terrot دارد. هدف ما در بخش تحقیق و توسعه به دست گرفتن روند بازار فعلی و تولید آنها در قالب محصولاتی نوآورانه می باشد. کیفیت، درجه نهایی کارآمدی و هزینه بالای نسبت عملکرد همواره پیشتاز عرصه توسعه و مهندسی ماشین آلات ما بوده اند. تجربه بالای ما، دانش فنی، تخصص و الزام در عملکرد روزانه مجموعه ما کاملا بدیهی است. از آنجا که کیفیت، نماد برندی همچون terrot میباشد، بنابراین همواره مهمترین اولویت ما از آغاز زمان فعالیت شرکت بوده است. موفقیت مجموعه ما و همچنین مشتریان ما به طور اخص ماحصل عملکرد ما است. بنابراین ما همیشه راه کارهایی با کیفیت بالا، بسیار طولانی مدت و کاربر پسند به بازار ارائه داده ایم. این برای مشتریان به این معنی یک سرمایه گذاری در کالاهای تولیدی همواره بروز، افزایش بهره وری، توسعه بازارهای جدید و در نتیجه اطمینان از موفقیت در کسب و کار می باشد.

Adresse: Paul-Gruner-Str. 72 b,
09120 Chemnitz
Telefo:n +49 371 5201100
Fax: +49 371 5201200
E-Mail: a.bismarck@terrot.de
Internetadresse: www.terrot.de
Geschäftsführung Andreas von Bismarck,
Geschäftsführender Gesellschafter
Anzahl der Beschäftigten: 250 (weltweit > 300)

Westhaus Energietechnik GmbH



Gabriele Schubert
Geschäftsführer

مدیرعامل

Über 20 Jahre Erfahrungen im Schaltanlagenbau und mehrere hundert ausgelieferte Anlagen für Kunden weltweit – Westhaus Energietechnik GmbH steht heute für Expertenwissen, Engineering und höchste Qualität im Anlagenbau für Ihre gesicherte Stromversorgung. Bereits mit der Planung und Projektierung legen wir höchsten Wert auf die Wirtschaftlichkeit und die Zuverlässigkeit unsere Produkte. Gemeinsam mit unseren Kunden entwickeln wir maßgeschneiderte Anlagen für alle Anforderungen im Energiebereich. Sehr schnell und flexibel gehen wir in der Umsetzung der Projekte auf Kundenwünsche ein. Selbstverständlich erfolgt durch die Firma Westhaus Energietechnik GmbH auch die Montage, Inbetriebnahme und Wartung Ihrer Schaltanlagen. Auf dieser Basis haben wir uns zu einem profilierten Systemanbieter von Stromversorgungs- sowie Niederspannungsanlagen entwickelt. Der Einsatz dieser Anlagen bei renomierten Energieversorgungsunternehmen weltweit, auf Offshoreanlagen, in der Telekomunikation sowie im Industrie- und Verkehrsbereich zeugt von der Zuverlässigkeit unseren Anlagen.

شرکت Westhaus، با بیش از ۲۰ سال سابقه در تولید تابلوهای برق و ارسال صدها تاسیسات برای مشتریان در جهان، امروزه به دانش فنی، مهندسی و کیفیت بالای تاسیسات خود جهت تضمین تامین برق شناخته می شود. در همان ابتدا و در زمان طراحی و تدوین پروژه، یکی از ارزش های مهم، اقتصادی و قابل اعتماد بودن محصولات ما است. ما با همکاری مشتریان خود، تاسیساتی متناسب با نیاز آنان و برای تمامی شرایط در بخش انرژی طراحی می کنیم و به سرعت و انعطاف وارد مرحله اجرای پروژه می شویم. البته، این شرکت، مراحل مونتاژ، راه اندازی و سرویس تابلوهای برق را نیز انجام می دهد.

Adresse :Hermann-Mende-Str. 5 – 7;
01099 Dresden
Telefon: +49 351 20920100
Fax: +49 351 20920112
E-Mail: info@wh.de
Internetadresse: www.wh.de
Anzahl der Beschäftigten: 30





SACHSEN-ANHALT

unter der Leitung von Staatssekretär Thomas Wünsch, Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung des Landes Sachsen-Anhalt

ایالت زاکسن-آنهالت

به ریاست دبیر دولت، توماس وونش از وزارت خانه اقتصاد، علوم و فن آوری ایالت زاکسن-آنهالت

Öhmi AG



Dr. Carsten Transfeld
Geschäftsführer

مدیرعامل

ÖHMI bietet ein einzigartiges Spektrum aus Laboranalytik, Beratung, Engineering, Zertifizierung und Immobilienservice rund um Qualität, Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz.
1950 als «Zentrallabor der Öl- und Margarineindustrie der DDR» in Magdeburg gegründet, wurde die spätere «ÖHMI Forschung und Ingenieurtechnik GmbH» 1999 in die «ÖHMI Aktiengesellschaft» umgewandelt und die operativen Geschäftsbereiche wurden in eigenständige Tochterunternehmen ausgegliedert.

شرکت ÖHMI، محصولات خاصی را در زمینه محصولات آزمایشگاهی، مشاوره، مهندسی، گواهینامه و سرویس های اموال با بهره گیری از کیفیت، امنیت، حفاظت محیط زیست و سلامت ارایه می دهد.
این شرکت به عنوان آزمایشگاه مرکزی در صنعت نفت و مارگارین در دوران جمهوری دموکراتیک آلمان در ماگدبورگ تاسیس شد و بعد ها به عنوان شرکت تحقیق و مهندسی ÖHMI و در نهایت در سال ۱۹۹۹ به شرکت سهامی خاص با عنوان ÖHMI تبدیل شد و زمینه های فعالیت شرکت در میان شعبات مستقل این شرکت تقسیم شدند.

Adresse: BerlinerChaussee 66,
39114 magabed
Telefon: +49 3915807155
Fax: +49 3915807150
E-Mail: oehmi@oehmi.de
Internetadresse: www.oehmi.de
Anzahl der Beschäftigten: 120

IWT-Group Institut für internationalen Wirtschaftstransfer



Matthias Behrendt Geschäftsführer

مدیرعامل

Die IWT-Group, das Institut für internationalen Wirtschaftstransfer, ist in seiner Funktionsweise aus mehreren Abteilungen zusammengesetzt, die eine territoriale Fachspezifikation zulassen. Die Koordinierung der einzelnen angeschlossenen ausländischen Institute, ist bei der Zentralabteilung angesiedelt.
Der Zweck der IWT-Group ist es Unternehmen / Institutionen des privaten und des öffentlichen Rechts sowie Privatpersonen, einen Zugang zu einem ausländischen Markt zu verschaffen. Der Sitz der IWT-Group ist in Deutschland, mit angeschlossenen Instituten im gesamten osteuropäischen Raum. Wir beraten sowohl deutsche Vorhaben, als auch Projekte, die sich auf dem Gebiet zwischen dem Baltikum bis zum Balkan und von der Oder bis zum Ural (plus Sibirien) orientieren.

گروه IWT، موسسه ای برای انتقال بین المللی دانش اقتصادی، از بخش های مختلفی تشکیل شده است که هر یک به حوزه ای خاص می پردازند. همکاری میان هر یک از موسسات خارجی به صورت مرکزی صورت می گیرد.
هدف گروه IWT، این است که شرکت ها و موسسات عمومی و خصوصی و نیز افراد حقیقی، به بازارهای بین المللی دست یابند. محل اصلی این گروه در آلمان واقع شده است و با موسساتی در کل حوزه ی اروپای شرقی در ارتباط است. این گروه در ارتباط با طرح های آلمانی و همچنین پروژه هایی که در منطقه میان بالتیک و بالکان و همچنین از ویا به اورال (به انظمام سیبری) مرتبط می شوند، می پردازد.

Adresse: 1)Colbitzer Straße 4,
39326 Wolmirstedt
2)Velenjak 15 east Nr. 32, Teheran
Telefon: 1)+49 (0) 39201 – 70 23 85 bzw.
0391-562 84 46
2)+98 (212) 67 07 382
Fax: 1)+49 (0) 39201 - 21 281

E-Mail: 1)behrendt@iwt-group.de
2)behrendt@iwt-iran.com
Internetadresse: 1)www.iwt-group.de
2)www.iwt-iran.com
Geschäftsführung Matthias Behrendt
Anzahl der Beschäftigten: 8

Walzengießerei & Hartgusswerk Quedlinburg GmbH



Dr.-Ing. Martin Schrumpf
Geschäftsführer

مدیرعامل

Im nunmehr -150sten Jahr haben Walzengießer aus Quedlinburg bewiesen, dass Sie Ihr Handwerk verstehen. Ein erfahrenes Team von Fachleuten arbeitet auch heute an der Erfüllung vieler in- und ausländischer Kundenwünsche.
Über 5 Generationen haben die Walzenexperten aus Quedlinburg mit Erfahrung und Kompetenz die Basis geschaffen, für das Know-how und die Innovation in die Zukunft. Präzision und Qualität haben einen weltweiten Markt eröffnet, in dem die Walzen und verschleißfesten Gussprodukte sich in allen Industriezweigen bewährt haben. Im Jahr 2003 haben mit dem Erreichen des Rentenalters die Gründungsgesellschafter ihre Geschäftsführertätigkeit beendet, sind aber weiterhin als Gesellschafter für das Unternehmen tätig. Das Unternehmen wird von den zum Geschäftsführer berufenen Herrn R.Busch und Dr. M.Schrumpf weitergeführt.

قالب سازان نورد، هم اینک با 150 سال سابقه در کوئدلین بورگ، نشان دادند که در کار خود به خوبی تبحر دارند. تیمی باتجربه از افراد متخصص ، امروزه هم بر روی خواسته های مشتریان داخلی و خارجی کار می کند. قالب سازان نورد از کوئدلین بورگ، پنج نسل است که با تجربه و صلاحیت خود، دانش و ابتکار آینده را هم اکنون امکان پذیر و دست یافتنی می سازند. دقت و کیفیت، بازار جهانی گسترده ای را فراهم آورده که در آن قالب ها و دیگر محصولات ریخته گری در تمامی بخش های صنعت حضور دارند. در سال ۲۰۰۳ و رسیدن به سن بازنشستگی، سهامدار موسس از سمت مدیریت کناره گیری کرد ولی همچنان به عنوان سهامدار در شرکت فعال است. این شرکت توسط آقایان آر بوش و دکتر ام شرومپف اداره می شود.

Adresse: Klopstockweg 33,
06484 Quedlinburg
Telefon: +49 (0) 39 46 - 774-149
Fax: +49 (0) 39 46 - 774-125
E-Mail: dr.m.schrumpf@walzenqlb.de
Internetadresse: www.walzenqlb.de
Geschäftsführung
Dr.-Ing. Martin Schrumpf
Anzahl der Beschäftigten: 128

Walzengiesserei & Hartgusswerk Quedlinburg GmbH



Johannes Feibig
Geschäftsführer

مدیرعامل

Im nunmehr -150sten Jahr haben Walzengießer aus Quedlinburg bewiesen, dass Sie Ihr Handwerk verstehen. Ein erfahrenes Team von Fachleuten arbeitet auch heute an der Erfüllung vieler in- und ausländischer Kundenwünsche.
Über 5 Generationen haben die Walzenexperten aus Quedlinburg mit Erfahrung und Kompetenz die Basis geschaffen, für das Know-how und die Innovation in die Zukunft. Präzision und Qualität haben einen weltweiten Markt eröffnet, in dem die Walzen und verschleißfesten Gussprodukte sich in allen Industriezweigen bewährt haben. Im Jahr 2003 haben mit dem Erreichen des Rentenalters die Gründungsgesellschafter ihre Geschäftsführertätigkeit beendet, sind aber weiterhin als Gesellschafter für das Unternehmen tätig. Das Unternehmen wird von den zum Geschäftsführer berufenen Herrn R.Busch und Dr. M.Schrumpf weitergeführt.

قالب سازان نورد، هم اینک با 150 سال سابقه در کوئدلین بورگ، نشان دادند که در کار خود به خوبی تبحر دارند. تیمی باتجربه از افراد متخصص ، امروزه هم بر روی خواسته های مشتریان داخلی و خارجی کار می کند. قالب سازان نورد از کوئدلین بورگ، پنج نسل است که با تجربه و صلاحیت خود، دانش و ابتکار آینده را هم اکنون امکان پذیر و دست یافتنی می سازند. دقت و کیفیت، بازار جهانی گسترده ای را فراهم آورده که در آن قالب ها و دیگر محصولات ریخته گری در تمامی بخش های صنعت حضور دارند. در سال ۲۰۰۳ و رسیدن به سن بازنشستگی، سهامدار موسس از سمت مدیریت کناره گیری کرد ولی همچنان به عنوان سهامدار در شرکت فعال است. این شرکت توسط آقایان آر بوش و دکتر ام شرومپف اداره می شود.

Adresse: Klopstockweg 33,
06484 Quedlinburg
Telefon: +49 (0) 39 46 - 774-137
Fax: +49 (0) 39 46 - 774-125
E-Mail: j.feibig@walzenqlb.de
Internetadresse: www.walzenqlb.de
Geschäftsführung Herr Dipl.-Ing. Busch &
Dr.-Ing. Martin Schrumpf
Anzahl der Beschäftigten: 124

Zorn Instruments e.K.



Thorsten Hildebrand
Vertrieb und Marketing International

فروش و بازاریابی بین المللی

Als 1870 gegründetes Traditionsunternehmen entwickeln und fertigen wir heute modernste Mess- und Prüfgeräte für ausgewählte Anwendungsfelder, zum Beispiel das Leichte Fallgewichtsgerät ZFG zur Schnellprüfung der Tragfähigkeit von Baugrund.
Darüber hinaus sind wir spezialisierter Zulieferer von Kleinserienteilen und Prototypen, unter anderem für die Automobilindustrie und die Medizintechnik.
Unsere Produkte und unser Service werden von Kunden in aller Welt geschätzt. Dabei dürfen sie von uns jederzeit höchsten technischen Standard erwarten, gepaart mit bester Verarbeitungsqualität und einem Service nach ihren Anforderungen. Unser Angebot verkörpert in jeder Weise ihre Erwartung an „Made in Germany".

امروزه به عنوان شرکتی تاسیس شده در سال 1870، دستگاه های اندازه گیری و آزمایش مدرن برای بخش هایی خاص به عنوان نمونه دستگاه اندازه گیری وزن به هنگام سقوط جهت بررسی سریع ظرفیت تحمل بار، طراحی و تولید می کنیم.
ما از این گذشته، تامین کننده قطعات کوچک سری و آزمایشی به ویژه برای صنعت خودروسازی و دارویی هستیم.
محصولات و خدمات ما محبوب مشتریان در سراسر جهان است. اینان می توانند در هر لحظه بالاترین استاندارد فنی را به همراه بالاترین کیفیت فرآوری و سرویس متناسب با نیاز خود از ما بخواهند. محصولات ما از هر حیث شایسته نشان ساخت آلمان است.

Adresse: Benzstrasse 21,
39576 Stendal
Telefon: +49 (0) 3931 – 25 273 113
Fax: +49 (0) 3931 – 25 273 -10
E-Mail: hildebrand@zorn-instruments.de
Internetadresse: www.zorn-instruments.de
Geschäftsführung Dipl.-Ing. Bernd Zorn
Anzahl der Beschäftigten: 40

VKK Standardkessel Köthen GmbH



Lars Velde
Geschäftsführer
مدیرعامل

Die VKK STANDARDKESSEL Köthen GmbH ist 2001 aus dem Zusammenschluss der Vorwärmer- und Kesselbau Köthen GmbH und der Standardkessel Lentjes-Fasel GmbH hervorgegangen. Das Unternehmen blickt auf eine erfolgreiche Entwicklung im Dampfkesselbau an den Standorten in Köthen und Duisburg zurück. Die ersten Kessel wurden im 19. Jahrhundert an die aufstrebende Zucker- und Textilindustrie Deutschlands ausgeliefert. Nach 1945 prägten beide Unternehmen nachhaltig die Entwicklung des Industriedampferzeugerbaus im getrennten Deutschland, gehörten jeweils zu den Marktführern und waren weltweit für höchste Qualität im Kesselanlagenbau bekannt.

شرکت VKK STANDARDKESSEL Köthen، در سال ۲۰۰۱ از ادغام دو شرکت Vorwärmer- und Kesselbau Köthen و Standardkessel Lentjes-Fasel شکل گرفت. این شرکت، تاریخچه ای طولانی در بخش ساخت و توسعه موفق دیگ بخار در مقرهای این شرکت در کوتن و دویزبورگ دارد. نخستین دیگ بخار در قرن ۱۹ به صنعت نساجی و شکر آلمان تحویل داده شد. پس از سال ۱۹۴۵، این دو شرکت به توسعه ی ساخت تولیدکنندگان بخار صنعتی در آلمان از هم گسیخته روی آوردند و به پیشگامان جهانی این حوزه و تولیدکنندگان باکیفیت دیگ بخار مبدل شدند.

Adresse: Am Holländerweg 21-23,
06366 Köthen
Telefon: +49 (0) 3496 – 66 402
Fax: +49 (0) 3496 – 66 605
E-Mail:lars.velde@vkkstandardkessel.de
Internetadresse:www.vkkstandardkessel.de

Geschäftsführung Herr Lars Velde
Anzahl der Beschäftigten: 242

CM Chemiemetall GmbH



Rob Peters
Sales Manager
مدیر فروش

CM CHEMIEMETALL steht für höchste Perfektion bei Metallpulvern in Europa. Von unserem zentralen Standort in Deutschland aus beliefern wir unsere europäischen Kunden mit präzise gefertigten und qualitativ hochwertigen Molybdän-Metallpulvern.Wir sind stolz auf über 40 Jahre Produktionserfahrung und technisches Fachwissen. Diese verdanken wir einer langen Tradition und unserem leistungsfähigen und erfahrenen Expertenteam.
Als Tochtergesellschaft der MOLYMET Gruppe - seit Jahrzehnten führend auf dem Weltmarkt für Molybdän und Rhenium - hat die CM CHEMIEMETALL Zugang zu einem globalen Netzwerk von Tochter- und Partnergesellschaften.

شرکت CM CHEMIEMETALL، از جمله پیشگامان در عرصه پودرهای باکیفیت فلزی در اروپا است. ما از محل اصلی شرکت در آلمان، محصولات خود را برای مشتریان در سرتاسر اروپا با پودر فلز مولیبدن با کیفیت بالا و متناسب با نیاز ارسال می کنیم. ما به ۴۰ سال تجربه خود در امر تولید می بالیم که آن را مدیون سنت دیرینه و تیم متخصص و باسابقه خود هستیم.
شرکت CM CHEMIEMETALL، به عنوان عضوی از گروه MOLYMET، که دهه ها است در بازارهای جهانی برای مولیبدن و رنیوم پیشگام است، با شبکه ای از شرکای خود در شبکه جهانی فعال است.

Adresse: Niels-Bohr-Str. 5,
06749 Bitterfeld-Wolfen
Telefon: +49 (0) 3493 – 60 40 – 140
Fax: +49 (0) 3493 – 60 401
E-Mail: rob.peters@chemiemetall.de
Internetadresse: www.chemiemetall.de
Geschäftsführung
Dr.-Ing. Klaus Andersson
Anzahl der Beschäftigten: 53

Magdeburger Wirtschaftsinformatik AG



Dr.-Ing. Jubran Rajub
Geschäftsführer

مدیرعامل

Private Preparatory College (Studienkolleg). MDWi AG is a spin-off of Otto-von-Guericke University in Magdeburg. In 2008, in cooperation with the president, several professors and employees of the university, MDWi AG was founded. The company focuses on building a bridge across continents that link students across the world striving towards a working future together.
The intention and goal of MDWi AG is to develop a sustainable transfer of know-how. Objectives of the established corporation are the marketing of expertise in the various scientific areas.
With official recognition by the Ministry of Education and Cultural Affairs of Saxony-Anhalt dated February 2010 ,18, according to article 28, section 4, Law on Universities of the State of Saxony-Anhalt, MDWi AG is a state-approved Private Preparatory College.

کالج خصوصی در مقطع آماده سازی MDWi AG یک اسپین آف از دانشگاه Otto-von-Guericke در مکلن بورگ است. در سال ۲۰۰۸، با همکاری مدیر این کالج، تعدادی از اساتید و کارکنان دانشگاه، MDWi AG تاسیس شد. این شرکت تمرکز خود را بر روی ساخت یک پل بین قاره ای معطوف کرده که دانشجویان در سراسر جهان را به سوی تلاشی برای آینده ی کاری مشترک با هم پیوند می دهد. قصد و هدف MDPI AG توسعه یک انتقال پایدار از دانش است. اهداف شرکت تاسیسی بازاریابی تجربه و تخصص در زمینه های مختلف علمی است.
با به رسمیت شناخته شدن این مجموعه توسط وزارت امور آموزش و پرورش و فرهنگی ایالت زاکسن-آنهالت در تاریخ ۱۸ فوریه ۲۰۱۰ ، با استناد به ماده ۲۸، بخش ٤، قانون دانشگاه های ایالت زاکسن-آنهالت، MDWi AG به عنوان یک کالج خصوصی در مقطع آماده سازی مورد تایید دولت شناخته شد.

Adresse: Kaiser-Otto-Ring 11,
39106 Magdeburg
Telefon: +49 (0) 391 – 544 68 57
Fax: +49 (0) 391 – 544 68 56
E-Mail: rajub@mdwi.ag
Internetadresse: www.mdwi.de
Geschäftsführung Dr.-Ing. Jubran Rajub

Anzahl der Beschäftigten: 21

Ciech Soda Deutschland GmbH & Co.KG



Mathias Hübner
Geschäftsführer
مدیرعامل

CIECH wurde 1945 gegründet und gilt heute als marktführendes, polnisches Unternehmen in der chemischen Industrie und eins der größten international tätigen polnischen Unternehmen.
Unsere Gruppe wird konkurrenzfähig und modern verwaltet. Sie besteht aus 8 Produktionsstandorten sowie aus Handels- und Dienstleistungsunternehmen. Die CIECH-Gruppe bietet chemische Erzeugnisse auf höchstem Niveau wie z.B. calciniertes Soda (zweiter Platz in Europa), Natron, Salz, Polyester- und Epoxidharze, AGRO-Produkte und Glaserzeugnisse sowie andere Chemikalien an. Sie finden Anwendung u.a. in der Glas-, Lebensmittel- und Möbelindustrie sowie bei der Herstellung von Waschmittel, in der Landwirtschaft und im Bauwesen.

شرکت CIECH، در سال ۱۹۴۵ تاسیس گردید و امروزه به عنوان شرکتی لهستانی و پیشگام در صنعت شیمی و یکی از بزرگ ترین شرکت های لهستانی فعال در جهان شناخته می شود.
این گروه به گونه ای رقابت پذیر و مدرن اداره می شود و از گروهی متشکل از ۸ کارخانه و شرکت های تجاری و خدماتی تشکیل می شود.
گروه CIECH، محصولات شیمیایی را با بالاترین کیفیت همچون سودای کلسیم دار (جایگاه دوم در اروپا)، ناترون، نمک، رزین پلی استر و اپوکسید و نیز محصولات غذایی و مورد استفاده در صنایع شیشه را در کنار دیگر شیمی آلات تولید می کند. این محصولات بیش از همه در صنایع شیشه، موادغذایی و مبلمان و نیز تولید مواد شستشو، صنعت کشاورزی و ساخت مورد استفاده قرار می گیرند.

Adresse: An der Löderburger Bahn 4a,
39418 Staßfurt
Telefon: +49 (0) 3925 – 263 303
Fax: +49 (0) 3925 – 263 039
E-Mail: mathias.hübner@ciechgroup.com
Internetadresse: www.ciechgroup.com

Anzahl der Beschäftigten: 309

Maschinenbau Halberstadt GmbH



Hani Debes
Geschäftsführer

مدیرعامل

For more than 60 years, Maschinenbau Halberstadt GmbH (MBH), a technology-driven, marine propulsion and stationary engine, power generation and cogeneration specialist, has been providing its customers and strategic partners with reliable and highly efficient power solutions, necessary for the successful growth of their business.
Since its inception in design and production of Marine Diesel Engines in Halberstadt, Germany, in 1951, MBH has added to its references over 15 Cogeneration Power Plants, and constituted a range of Power Generation products including diesel Engines, Alternators and Generating Sets which operate on different fuel types such as Diesel, Heavy Fuel Oil (HFO), Crude Vegetable Oil (CVO) and Gas.

برای بیش از ۶۰ سال، Maschinenbau Halberstadt یک نیروی محرکه تکنولوژی محور، محوری دریایی و موتوری ثابت، تولید کننده برق و متخصص تولید همزمان، به مشتریان خود و شرکای استراتژیک، راه حل های قابل اعتماد و بسیار کارآمد و قدرتمند که برای رشد موفق کسب و کار آنها لازم است، ارایه می دهد. از زمان آغاز آن در طراحی و تولید موتورهای دیزل دریایی در هالبراشتات، آلمان، در سال ۱۹۵۱، MBH به مراجع خود بیش از ۱۵ نیروگاه تولید همزمان اضافه کرده، و طیف وسیعی از محصولات تولید برق از جمله موتورهای دیزل، آلترناتور و مجموعه تولیدی که با انواع سوخت های مختلف مانند دیزل، نفت سنگین سوخت (HFO)، نفت خام (CVO) و گاز کار میکنند، اضافه کرده است. ماژول های تبدیلی، نوآوری در فن آوری روز MBH را تشکیل می دهند، که باعث کارکرد موتورهای دیزل متعارف با استفاده از روغن نباتی خام می شوند.

Adresse: Rudolf-Diesel-Straße 50,
38820 Halberstadt
Telefon: +49 (0) 3941 – 32 100
Fax: +49 (0) 3941 – 24 036
E-Mail: h.debes@mbh.de
Internetadresse: www.mbh.de

C. Steinweg (Süd-West-Terminal) GmbH & Co KG



Rainer Fabian
Geschäftsführer
مدیرعامل

We are a service provider in the field of storage, handling, forwarding, chartering and other related logistics services. The organisation is well recognised and respected by all parties involved in the commodity trade business. With this website we intend to give you a further insight into who we are, what we can do for you and where we can be of service.

ما ارایه دهنده خدمات در زمینه ذخیره سازی، اداره، حمل و نقل، اجاره و سایر خدمات لجستیکی مرتبط هستیم. این سازمان، سازمانی شناخته شده و مورد احترام در نظر کلیه طرف های درگیر در کسب و کار تجارت کالا می باشد. با استفاده از این وب سایت ما قصد داریم به شما یک بینش واضحتری از اینکه ما که هستیم، چه کاری می توانیم برای شما انجام دهیم و در چه زمینه ای می توانیم خدمات ارایه دهیم، برای شما ترسیم کنیم.

Adresse: Am Kamerunkai 5,
20457 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 – 789 50 114
Fax: +49 (0) 40 – 789 50 193
E-Mail: r.fabian@de.steinweg.com
Internetadresse www.steinweg.com
Anzahl der Beschäftigten: 110

Transportwerk Magdeburger Hafen GmbH



Karl-Heinz Ehrhardt
Geschäftsführer

مدیرعامل

Seit der Gründung der Magdeburger Hafen GmbH am 18. März 1992 wurde viel bewegt. Eine Vielzahl von Unternehmen unterschiedlicher Gewerbe aus dem Mineralöl-, Getreide-, Schrott- und Futtermittelbereich haben aufgrund der hervorragenden Verkehrsanbindung hier ihren Standort errichtet. Für Ansiedlungen stehen in der Nähe zum nördlich gelegenen Hansehafen weitere hafenrelevante Flächen zur Verfügung.
Heute ist der Hafen Magdeburg ein wesentlicher Motor für den wirtschaftlichen Aufschwung in der Metropolregion Magdeburg. Gerade im Fernverkehr steigt dabei die Bedeutung der Elbe als internationale Wasserstraße als Bestandteil des Transeuropäischen Netzes.

از زمان تاسیس شرکت Magdeburger Hafen در ۱۸ مارس سال ۱۹۹۲، محصولات زیادی توسط این شرکت جابه جا شده اند. تعداد زیادی از شرکت ها در زمینه های مختلف کاری همچون نفت، غلات، بازیافت و مواد دامی به دلیل امکانات جابه جایی مناسب، این مکان را ترجیح داده اند. برای چیوستن به این خانواده در نزدیکی بندر هانس، فضاهای مناسبی وجود دارند.
امروزه بندر ماگدبورگ، موتوری اساسی برای رشد اقتصادی در منطقه تجاری ماگدبورگ به شمار می رود. به ویژه در بخش حمل و نقل راه دور، اهمیت این مکان به عنوان راهی آبی و بخشی جداناشدنی از شبکه ای ترانس اروپایی در حال افزایش است.

Adresse: Saalestraße 20,
39126 Magdeburg
Telefon: +49 (0) – 391 – 59 39 162
Fax: +49 (0) – 391 – 561 66 48
E-Mail: gf@magdeburg-hafen.de
Internetadresse: www.magdeburg-hafen.de

Anzahl der Beschäftigten: 74

B.T. Innovation GmbH





Felix von Limburg
Geschäftsführer

مدیرعامل

Seit ihrer Gründung im Jahr 1991 hat die Firma B.T. innovation GmbH einen aufregenden Wandel vollzogen. Ursprünglich als regionaler Groß- und Außenhandel für Bauspezialartikel angetreten, hat sich das Unternehmen vom reinen Händler hin zum modernen Produzenten innovativer Produkte und zum international agierenden, kompetenten Lieferanten und Dienstleister für die Bau- und Betonfertigteilindustrie entwickelt. Aufgrund der vielfältigen Geschäftsbeziehungen ist B.T. innovation zu einem verlässlichen Partner für Kunden und Händler aus Nord- und Südamerika, Afrika, Europa, sowie weiten Teilen Asiens und Ozeaniens avanciert.

شرکت B.T، از زمان تاسیس خود در سال ۱۹۹۱ شاهد تغییرات مهیجی بوده است. در ابتدا به عنوان شرکتی برای تجارت عمده و خارجی در زمینه کالاهای مختص ساخت وارد بازار شد ولی به تدریج از یک فروشنده صرف فاصله گرفت و به یک تولیدکننده مدرن برای کالاهای نوآور و خلاق در عرصه جهانی و نیز عرضه کننده و خدمات رسانی مناسب برای صنعت ساخت و قطعات بتنی آماده مبدل شد. این شرکت به دلیل روابط تجاری گسترده خود به عنوان شریکی مورد اعتماد در نظر مشتریان و فروشندگان از شمال و جنوب آمریکا، آفریقا، اروپا و همچنین بخش هایی از آسیا و اقیانوسیه جای گرفته است.

Adresse: Sudenburger Wuhne 60,
39116 Magdeburg
Telefon: +49 (0) 391 – 73 52 11
Fax: +49 (0) 391 – 73 52 52
E-Mail: daei@bt-innovation.de
Internetadresse: www.bt-innovation.de
Anzahl der Beschäftigten: 54

Pressedelegation



Deutschlandfunk Deutschlandradio Kultur DRadioWissen
Silke Hasselmann

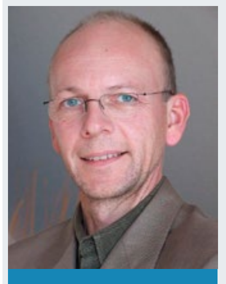


NDR Fernsehen Landesfunkhaus Mecklenburg-Vorpommern
Jens Husmann

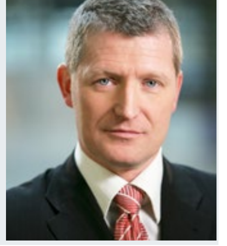


Kai Lewering
NDR Fernsehen Landesfunkhaus Mecklenburg-Vorpommern

Pressedelegation



Claus Tantzen
NDR Fernsehen Landesfunkhaus Mecklenburg-Vorpommern



Olaf Kische
MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK Anstalt des öffentlichen Rechts



Ronny König
MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK Anstalt des öffentlichen Rechts





Nora Miethke
Sächsische Zeitung

Pressedelegation



Götz Schleser
Fotograf des Sächsischen Staatsministers für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr



Jörg Schurig
dpa Deutsche Presse-Agentur GmbH

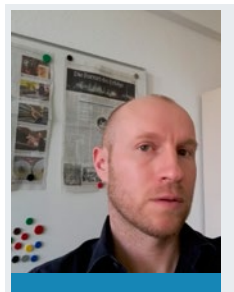


Christoph Ulrich
Freie Presse



Alexander Budweg
MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK

Pressedelegation



Steffen Höhne
Mitteldeutsche Zeitung





Jochen Müller
MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK



Mathias Stoffregen
Tageszeitung Volksstimme

